

ВОДА на ПЕРЕПУТЬЕ

Диалог и дебаты на 5-м Всемирном Водном Форуме

Стамбул 2009



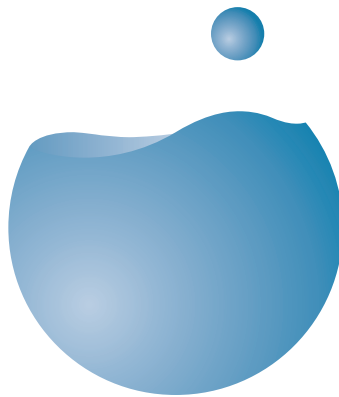
**АДАПТАЦИЯ
К НОВОМУ КЛИМАТУ**

**ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ
И ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ
КРИЗИС**

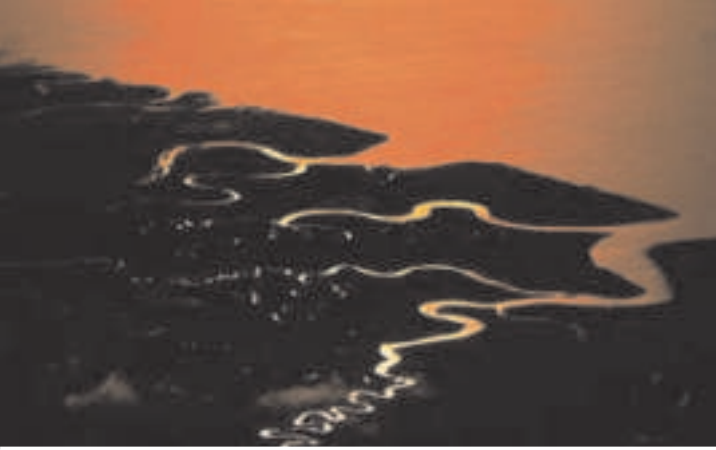
**ЗА РАМКАМИ САНИТАРИИ
И ЦЕЛЕЙ**

**ВОДА ДЛЯ
ВОССТАНОВЛЕНИЯ
ЭКОНОМИКИ?**





World Water Council



«**В**ода — это жизнь» говорится на каждом языке мира. Но, тем не менее, в настоящее время вода находится под угрозой: буйный демографический рост, беспорядочная урбанизация, нарушенный климат, загрязнение и т.д. Эти угрозы вызваны человеком и его неустойчивым поведением, которое является главным врагом воды.



Таким образом, мы стоим перед лицом крупного вызова: спрос на воду постоянно растет и, в то же время, мы должны охранять, ценить, беречь и даже повторно использовать водные ресурсы. Мы должны установить гармоничное использование воды человеком и природой.

Совместное использование воды представляет сложную задачу и, по сути, это политическая ответственность, так как будущее воды зависит не только технического прогресса, но и особенно от политических обязательств.

Помимо 25 тысяч участников Форума в Стамбуле и тех, кто на протяжении трех лет принимал участие в его подготовке, активное участие множества Глав государств и правительств и сотен министров, парламентариев и мэров демонстрирует большой прорыв в деле воды. Данный факт знаменует переход в международном сообществе от гидротехнического к гидрополитическому подходу.

Вода требует внимания, уважения и вовлечения всех мировых лидеров. На протяжении долгого времени от них потребуются повышения водообеспеченности, чтобы обеспечить нужды глобального роста. На протяжении долгого времени реки, озера и месторождения подземных вод будут интенсивно использоваться, чтобы утолить жажду планеты.

Однако неопределенное повышение водообеспеченности стоит дорого, особенно в текущем контексте динамики климата, экономического кризиса и повышенной стоимости электроэнергии. Увеличение водоснабжения подвергает окружающие экосистемы риску, когда человек смешивает обеспечение первоочередных нужд с разбазариванием гидрологических богатств.

Мы больше не можем продолжать тратить все больше денег на получение воды, которую мы затем трагично и загрязняем.

Мы должны вновь громко и четко сказать, как мы это сделали в Стамбуле: время «легкой» воды закончилось.

Сегодня человечество в состоянии навести мосты, мосты в виде многочисленных устойчивых, полезных и объединяющих решений. Мосты, которые приближают друг к другу берега знаний, права, денег и руководства.

Все это возможно, только если политические лидеры и все гражданское общество мобилизуют себя и будут выступать как единый голос, который будет отдаваться эхом по всему миру, чтобы гарантировать воду хорошего качества в долгосрочной перспективе для будущих поколений. И помимо теории и рассуждений, будут конкретно осуществлять право на доступ к воде и санитарно-техническим средствам как право, которое является неотъемлемым для уважения человеческого достоинства.

Пятый Всемирный Водный Форум, собрав умы, культуру и сердца, положил свой кирпичик в это здание. Он способствовал распространению этих идей и сближению людей, чтобы этот дом воды мог быть построен в духе терпимости и солидарности.

Вместе с Турцией и всем международным сообществом Всемирный Водный Совет продолжит это дело.

*Лоик Фошон
Президент Всемирного Водного Совета*





World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul 2009

ЭПОХАЛЬНОЕ СОБЫТИЕ

По многим причинам 2009 год останется в памяти как поворотная веха в истории человечества. В начале новой эры 5 ВВФ отметил появление новой парадигмы, которая в отличие от направленной на производство, ориентирована на экологию, когда целое значительно больше, чем его составляющие в сумме. 5 ВВФ был по многим показателям эпохальным событием, отличаясь от других событий следующим:

- Приблизительно 16000 непосредственно участвующих в форуме и 30000 присутствующих на форуме в целом, включая участников Выставки/Ярмарки: представители национальных и местных властей, организаций ООН, межправительственных организаций, гражданского общества, академии, операторов, деловых кругов и промышленности, этнографических групп, молодежи и средств массовой информации;
- Активное участие людей из 182 стран;
- 1 300 участников политического процесса: 165 делегаций, 90 министров и 19 заместителей министров, свыше 250 парламентариев, более 300 мэров и официальных лиц;
- 106 тематических секций, подготовленных более чем 400 организациями;
- 5 экспертных групп высокого уровня;
- 7 региональных процессов;
- 1000 представителей прессы, выпустивших 2000 международных статей/очерков.



Открытие тематических сессий

5 ВВФ добился заинтересованности политических лидеров начать действовать в сфере решения проблем, связанных с водой:

Министры приняли Заявление. Во время подготовительного процесса был также составлен предварительный вариант Водного руководящего принципа, чтобы обратить внимание на глобальные вызовы, связанные с водой, в контексте устойчивого развития

и глобальных изменений. Так, например, он включает обязательство увеличить усилия по достижению целей тысячелетия, внедрению ИУВР, совместному использованию информации на уровне речного бассейна и предотвращению и ответным мерам на связанные с водой бедствия.

Большинство мэров подписало Стамбульское водное соглашение (СВС), новый договор для местных и региональных властей, приверженных адаптации своих водных инфраструктур и служб к возникающим вызовам, с которыми они сталкиваются: изменение климата, быстрый рост городов, истощение и загрязнение водных ресурсов или обветшание инфраструктуры. 58 подписавших СВС обязались подготовить план действий по исследованию и борьбе с этими вызовами. Десять крупных городов продолжают выступать в своей особой роли «городов-чемпионов» по специфическим вопросам.

Парламентарии договорились открыть на постоянной основе международную парламентскую службу помощи

для оказания поддержки политическому сотрудничеству в области водного законодательства и его исполнения.

Эта служба будет:

Координировать: справочник об ответственности за ввод в действие законов о воде и санитарии;

Демонстрировать: совместное использование самой лучшей мировой практики и связанного с водой законодательства;

Реагировать: быстро отвечать на острые вопросы;

Связывать: объединять все партии в глобальную межпарламентскую сеть сотрудничества.

Главы государств от избранного числа стран выпустили обширное Воззвание к действию, которое призывает содействовать водной безопасности, адаптации к климату и международной солидарности через более стратегическое использование наиболее ценного мирового ресурса – воды. Другие важные достижения включали выдвигание на первый план ключевых проблем глобальной водной повестки дня, которые требуют отклика всех заинтересованных сторон. О них говорили на многих заседаниях экспертов высокого уровня:

Министры по окружающей среде и руководители межправительственных организаций, лидеры местных властных структур и гражданского общества, представляющие различные взгляды на будущее, выразили общее пожелание, чтобы специалисты по климату и воде работали в более тес-



Представление доклада по развитию водных ресурсов в мире

ном сотрудничестве. Министрский план действий будет передавать с Форума сообщения, касающиеся воды и климата, в РКИК ООН и для обсуждений на 15-той конференции сторон рамочной конвенции по изменению климата.

В свете текущего финансового кризиса, лица, принимающие решения, на заседании высокого уровня по финансам предложили варианты по-поводу того, как увеличить общее финансирование водного сектора в период увеличения социальных, экономических и экологических вызовов. На заседании было рекомендовано включить инвестирование водной инфраструктуры в пакеты финансового стимулирования, разрабатываемые в настоящее время в связи с финансовым кризисом.

На заседании экспертов высокого уровня по воде и катастрофам были определены 6 особых приоритетов и 40 руководств к действию по предотвращению, подготовке, управлению и восстановлению в период связанных с водой бедствий. Они были представлены на заседании в докладе «Вода и бедствия», который обсуждался на Форуме. Участники заседания призвали правительства всех государств одобрить и принять эти меры немедленно.

Форум собрал вместе представителей водного, сельскохозяйственного и энергетического секторов для того, чтобы подумать над тем, что растущие потребности человечества в продуктах питания и энергии истощают наши запасы воды. Отмечая недостаточно

развитое понимание связи между водой, продуктами питания и энергией, участники заседания выразили свое пожелание продолжать работу вместе с Всемирным водным советом по разработке в будущем руководства для более скоординированного управления в этой области.

3-ий доклад ООН о всемирном развитии, выпущенный во время недели прове-

дных тем Форума:

Участники 5ВВФ заключили, что правильные меры по адаптации к изменению климата и катастрофам являются решающими. Исходя из этого, необходимо больше работать, чтобы продолжить согласованные усилия до возникновения кризиса. Возникло ясное представление о том, что вода является проводником изменений климата. Участники



Открытие тематических сессий

дения Форума, дал ясно понять, что цели по обеспечению доступа к безопасной санитарии не достигнуты. Участники заседания представили устрашающую картину проблем растущих мегаполисов и загрязнения промышленных территорий и прибрежных зон. Они настаивали на том, чтобы агентства по развитию вышли за пределы традиционной парадигмы сточных вод и смывных туалетов и использовали творческие подходы к применению разнообразных, подходящих технологий и стратегий. Сотни организаций и тысячи участников присоединились к обсуждению 6 осно-

рекомендовали работать над “горячими проблемами” и передать результаты 5ВВФ 15-той конференции сторон рамочной конвенции по изменению климата, а также другим международным процессам.

Участники Форума согласились с предложением бассейновых организаций оказать посредничество, благодаря которому многие партнеры смогут работать вместе. Они порекомендовали, чтобы ИУВР использовалось на практике в различных масштабах, что будет полезно для надлежащего распределения воды. Были рекомендованы решительные меры для последую-



Детский форум

щего внедрения ИУВР. Широкий круг заинтересованных лиц подтвердил свою поддержку прав на воду и санитарию, а также поддержал дальнейшие шаги по их исполнению. Участники определили 10 приоритетных направлений для ускорения институциональных изменений и политики. В попытке обратить внимание на проблемы коррупции участники призвали к созданию международного трибунала по рассмотрению нарушений и подготовили

призыв включить антикоррупционные меры безопасности в проектирование. Участники Форума признали, что финансовые потребности водного сектора все еще огромны и остаются главным ограничителем для дальнейшего развития. Они согласились с тем, что денежные средства необходимо направлять туда, где они могут дать наибольший эффект и требуется поддержка как общественного, так и частного секторов. Участники также признали, что

хотя вода пока должна оставаться наивысшим приоритетом в национальных бюджетах, увеличение эффективности и инновации могут действительно снизить финансовые потребности. В плане усиления науки и образования, участники наметили руководящие принципы для водного образования, знаний и наращивания потенциала. И молодежь, и сеть объединений были признаны в качестве сильных посредников для изменения в этой области,





Виллем-Александр, Принц Оранский, Нидерланды, и Нарухито, Крон-Принц Японии, на церемонии открытия

особенно с приходом новых технологий, которые улучшат взаимосвязанность в будущем стратегий управления водными ресурсами. Партнеры также обязались улучшить организацию и доступность связанных с водой данных, опираясь на существующие системы.

Семь региональных подготовительных процессов, завершающихся презентациями на заседании и другой деятельностью

на 5ВВФ, обеспечили богатый вклад, как в результаты политического, так и тематического процессов Форума. Эти процессы были важным катализатором для мобилизации заинтересованных сторон, обеспечивая сотрудничество и влияя на политические решения в регионах. Организаторы и участники обязались организовать региональный подготовительный форум в будущем, чтобы обеспечить продолжение процесса по

водным вопросам на местном уровне.

Несмотря на общий экономический кризис, рекордное число присутствующих на 5ВВФ ясно показало как водные проблемы получают политический импульс. В ближайшем будущем даже более важно начать диалог и собрать все заинтересованные стороны вместе, чтобы сравнивать замечания, учиться друг и друга и договориться о направлении дальнейшего движения вперед.



АДАПТАЦИЯ

A large, jagged iceberg floats in the ocean. The ice is a deep, translucent blue, with various sharp peaks and rounded sections. The background shows a vast, overcast sky with soft, diffused light, and the dark surface of the water is visible in the distance.



World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul 2009

К ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА: ВРЕМЯ ПРИШЛО

« Мы все несем ответственность за это – ответственность за сегодняшнее изменение климата, ответственность за напряженность, которая снижает обеспеченность пресной водой, обязательной для выживания человечества». – сказал участникам 5ВВФ Луик Фошон, Президент Всемирного водного совета.

« Мы все несем ответственность за это – ответственность за сегодняшнее изменение климата, ответственность за напряженность, которая снижает обеспеченность пресной водой, обязательной для выживания человечества». – сказал участникам 5ВВФ Луик Фошон, Президент Всемирного водного совета.

Согласно 4го доклада Межправительственного заседания по оценке изменения климата (IPCC), связь между водой и изменением климата является неоспоримой, с прогнозом того, что вода является первичным проводником, через который воздействие изменения климата в начале будет ощущаться людьми,

экосистемами и экономикой. Кроме того, эти воздействия изменения климата будут проходить на фоне других существующих воздействий на водные ресурсы, таких как рост населения, изменение землепользования и моделей потребления.

« Мы все несем ответственность за это – ответственность за сегодняшнее изменение климата, ответственность за напряженность, которая снижает обеспеченность пресной водой, обязательной для выживания человечества».

Луик Фошон, Президент Всемирного водного совета.

В Стамбуле, изменение климата звучало в каждой теме Форума, от проблемы как оно будет влиять на достижение целей развития тысячелетия до вопросов как управление, руководство и стратегии финансирования должны учитывать его влияние или как высокие технологии могли бы помочь предотвратить последствия. Для того, чтобы подготовиться к изменению климата и противостоять ударам от меняющейся планеты, миру будет необходимо приспособиться и более гибко управлять водным хозяйством на местах. Там, где производство и использование энергии стоит в центре смягчения изменения климата, изъятие и использование воды будет ключевым направлением в приспособлении к изменению климата. Таким образом, адаптация к

климату переводится, в широком понимании, как адаптация к водным ресурсам. Когда международное сообщество соберется в Копенгагене в декабре 2009 г., чтобы сформулировать новое глобальное соглашение по климату, адаптация и роль воды должны быть в центре повестки дня. Это стало одной из основных рекомендаций 5ВВФ.

Устранение границ, разделяющих «смягчение» и «адаптацию»

В то время как в центре большинства дискуссий по изменению климата обычно стоят мероприятия по смягчению, т.е. уменьшение выбросов парниковых газов, обычно посредством снижения потребления энергии и переход к источникам чистой энергии, теперь международное сообщество переключило свое внимание на меры по адаптации.

«Наряду с существующим консенсусом среди ученых по поводу того, что нам необходимо предотвращать выбросы парниковых газов, мы должны принимать меры и по смягчению, и по адаптации», - сказала Линдаив Бенедикта Хендрикс, Министр Южной Африки по водным и лесным ресурсам, в период заседания экспертов высокого уровня по изменению климата. Хендрикс и многие другие настаивали на том, что смягчение не должно идти в ущерб адаптации, или наоборот; они являются, фактически, двумя сторонами одной медали. «Необходима подготовленность к новому и динамичному климату, взамен того, к которому мы привыкли», - добавил Марк Смит, руководитель программы Международного союза по охране природы и управляющий Всемирным водным советом. «Из-за ожидаемого влияния изменения климата на водные ресурсы, адаптация ситуациям с водой – управляема, а инфраструктура, имеющая обыкновение хранить и дренировать воду, и службы по доставке воды имеют высокий приоритет».

Территории, более уязвимые по отношению к воздействию изменения климата – такие как небольшие острова, засушливые зоны, низменные территории, густо населенные прибрежные территории и речные дельты, а также горные территории, подверженные влиянию тающих ледников, должны быть идентифицированы и защищены. «Важно сконцентрировать внимание на этих горячих точках», - заметил Хэнк Ван Шеек, представитель программы сотрудничества по воде и климату (CPWC) и координатор темы по изменению климата на 5ВВФ. «Эти территории должны быть приоритетными для национальной, региональной и между-



ународной стратегии адаптации и для инвестиций. «Действительно, почти все 7 региональных процессов Форума выдвинули изменение климата в качестве приоритетного вопроса для их регионов и требующего обсуждения в контексте региональных особенностей. В дополнение к повышенному вниманию к изменению климата в каждом из региональных докладов и на сессиях, на заседании по диалогу о региональных перспективах в отношении водных ресурсов, адаптации и климату, была возможность сравнить и сопоставить проблемы изменения климата и подходы между всеми регионами, которая в итоге позволила составить полную картину вызовов изменения климата в мире.

Покажите мне деньги!

Какие же источники финансирования могут быть использованы для проведения адаптационных мероприятий, особенно учитывая текущий глобальный финансовый кризис? Этот вопрос возникал во время всех обсуждений на Форуме. Согласно исследованиям секретариата Рамочной конвенции ООН по изменению климата и другим исследованиям, дополнительные инвестиции и финансовые потоки, необходимые для адаптации к изменению климата, составят, вероятно, десятки миллиардов долларов ежегодно в следующие десятилетия. Некоторые оценивают затраты на адаптацию более чем в 530 млрд. до 2130 г. В настоящее время Глобальный фонд окружающей среды (GEF) предлагает огромную сумму в 180 млн. долларов США для проектов по адаптации. Всемирный банк также учреждает фонд по инвестированию, в который доноры уже внесли свыше 6



млрд. долларов США. Тем не менее, даже при наличии финансирования, некоторые участники спрашивали о том, каким образом эти предоставляющие кредиты организации и государственные программы помощи будут гарантировать наиболее эффективное использование финансовых средств на адаптацию. Каким образом эти финансовые средства будут распределяться, чтобы они могли достичь тех, кто в них нуждается более всего? Какие предложения являются наиболее реальными для формирования достаточных и предсказуемых потоков денежных средств?

Создание политического импульса

Из-за такой огромной неопределенности, часто трудно убедить лица, принимающие решения, действовать. «Бездействие – это не выбор», - подчеркнул Вильям Костров, бывший президент Всемирного водного совета и в настоящее время главный редактор представленного в настоящее время Третьего доклада по развитию всемирных водных

ресурсов (WWDR-3). «Не ждите, пока что-то случится, действуйте сейчас, наряду с подготовкой к неопределенному будущему. Лидеры в области водных ресурсов и лица, принимающие решения, за ее пределами, должны работать вместе на адаптацию». Если рассматривать 5ВВФ как некий индикатор, то лица, принимающие решения, на самом деле осведомлены о важности проблемы изменения климата в международной повестке дня. На протяжении Форума, политики разного уровня обращались к проблеме изменения климата. Главы государств особо отметили, что изменение климата является противоборствующей силой и призвали к переходу в срочном порядке к адаптационным стратегиям. Министры разработали свои пакеты документов по всеобъемлющей теме «Глобальные изменения», включая изменение климата. Местные и региональные власти призвали национальные правительства учитывать связанные с изменением климата воздействия при проектировании инфраструктуры на местном уровне. Парламентарии

призвали развитые страны уменьшить выбросы парниковых газов и поддержали объединение проблем воды и климата через процесс Конференции партий (COP). Представители правительств, принимавшие на Форуме участие в дискуссии министерского круглого стола по объединению повесток дня по воде и климату также пришли к согласию по растущему значению адаптационных мер. Для того, чтобы страны стали более «климатически защищенными», они выдвинули на первый план необходимость дальнейшей поддержки научных знаний, сотрудничества, мониторинга, и средств раннего предупреждения. Они подчеркнули, что правительства должны работать над поиском и организацией новых механизмов финансирования для адаптации таким образом, чтобы уязвимые сообщества, особенно в развивающихся странах, имели ресурсы и поддержку, в которых они нуждаются, чтобы защитить себя от наихудшего влияния изменения климата. «Вода играет решающую роль в процессе адаптации», - заключила Тинекс Хуизинга, заместитель министра по транспорту и водным ресурсам Нидерландов и со-председатель министерского круглого стола по водным ресурсам и изменению климата. «Без сотрудничества между секторами мы будем не способны достичь наших целей в будущем. Водному сообществу необходимо говорить с каждым и договориться включить адаптацию в национальные повестки дня в Копенгагене».

«Бездействие – это не выбор. Не ждите, пока что-то случится, действуйте сейчас, наряду с подготовкой к неопределенному будущему. Лидеры в области водных ресурсов и лица, принимающие решения, за ее пре-

делами, должны работать вместе на адаптацию», - Вильям Косгроув, бывший президент Всемирного водного совета и в настоящее время главный редактор Третьего доклада по развитию всемирных водных ресурсов (WWDR-3).

От Стамбула до Копенгагена

Возможность собраться вместе водникам и климатологам представится на Конференции ООН по изменению климата, которая состоится в декабре 2009 г. в Копенгагене. Именно здесь может и должен быть поднят вопрос о воде и адаптации, исходя из достигнутого общими усилиями мнения на 5ВВФ. «Адаптация должна быть общей частью глобального договора, который будет преемником Киотского протокола», - подчеркнул Гер Бергкамп, Генеральный директор Всемирного водного совета. «Пришло время объединить планы мероприятий по адаптации и смягчению. Согласованная сконцентрированность на воде устранил границы между прежним и сегодняшним изменением климата, давая возможность людям снизить их уязвимость, а государствам – усилить их устойчивость как в настоящее время, так и в период беспокойных грядущих лет».

Даже в тот момент, когда участники собрались в Стамбуле на 5ВВФ, землетрясение на небольшом острове государства Тонга вызвало цунами в южной части Тихого океана. К счастью, обошлось без жертв и береговых разрушений, однако жители переполненной городской части за Джакартой в Индонезии, не были столь удачливы, когда ливни разрушили большую плотину в 2 часа ночи, и это случилось в



*Линдив Бенедикта Хендрикс,
Министр водного и лесного хозяйства
Южной Африки*

течение нескольких дней после Форума. Каждый год сотни миллионов людей страдают от природных катастроф, которые несут несчастья и причиняют ущерб в миллиарды долларов. В одном только 2008 году, 321 катастрофа унесла жизни больше чем 235000 людей и нанесла ущерб в 181 миллиард долларов, согласно докладам, выпущенным на 5ВВФ. К сожалению, снижение тенденции не наблюдается. Гидрометеорологические катастрофы, в противоположность геологическим, стали более, чем когда-либо, разрушительными в последние десятилетия. Напрашивается вывод, что перенаселенная планета и изменение климата являются виновниками такого увеличения числа катастроф. Потеря жизней и средств к существованию будет продолжаться, если проблема не будет в центре внимания глобальных мероприятий. 19

Во время 5ВВФ заинтересованные в Азиатско-Тихоокеанском регионе лица играли роль инструмента, привлекающего внимание к этим проблемам,



Тинке Хуизинга, заместитель министра по транспорту и водным ресурсам Нидерландов

что они и должны были делать. Этот регион в наибольшей степени страдает от связанных с водой бедствий, число которых составляет половину несчастий,

произошедших в мире между 1980 и 2006 гг., и 90% пострадавшего населения. На специальной центральной сессии на Форуме, Министерство Водных ресурсов Народной Республики Китая и его партнеры дали консультацию по чрезвычайным стратегиям, связанным не только с обширными повреждениями, нанесенными инфраструктуре во время чрезвычайных бедствий, но также и со вторичными угрозами при восстановлении этих сооружений без повторения таких случаев в дальнейшем. С другой стороны, Испанское Министерство по Окружающей среде и Сельским и Морским Дела и его партнеры поделились ценным опытом о том, как справиться с недостатком воды, используя стратегии управления риском возникновения засухи.

«При отсутствии сотрудничества между секторами, мы не сможем добиться наших целей в будущем.

Водному сообществу необходимо говорить с каждым и договориться включить адаптацию в национальные повестки дня в Копенгагене».

Тинке Хуизинга, заместитель министра по транспорту и водным ресурсам Нидерландов.



Заседание по воде и изменению климата на высшем уровне

Перспективы водных ресурсов и адаптации к изменению климата: новые публикации.

В рамках программы сотрудничества по воде и климату совместно со Всемирным водным советом, Международным союзом по охране природы и Международной ассоциацией по воде выпущено в печать 16 статей по воде и адаптации к изменению климата.

В них представлено различное будущее водных ресурсов и мероприятий по адаптации к изменению климата с точки зрения тематики, географии и сектора экономики.

Все эти статьи, а также документ «Введение, краткое изложение и ключевые послания» можно найти на 3-х языках (английском, испанском и французском) на:

<http://www.waterandclimate.org/index.php?id=5thWorldWaterForumpublications810>

В дополнение к этим 17 документам в электронном формате, обобщающий документ

«В направлении к защите от изменения климата» доступен в печатной форме.





World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul 2009

ДО УДАРА СТИХИИ

Природные катастрофы могут случиться где угодно и в любое время, примером чего являются цунами в Индийском океане в 2004 г., ураган Катрина в 2005г., мощные наводнения в Европе, землетрясения в Китае и жестокая засуха, встречающаяся 1 раз в 100 лет, в Австралии.

Уменьшение рисков

“Бедствия угрожают только если вы забываете о них», - сказал японский Крон-принц Нарухито, который представил ключевой доклад на Заседании экспертов высокого уровня по воде и катастрофам на 5ВВФ. «Вот почему превентивные меры так важны: мы должны действовать до того, как наступит угроза бедствия». Как указывалось на секциях и заседаниях 5ВВФ, технологии и обмен надежными данными, особенно гидрологическими и климатическими, являются ключом к уменьшению и предотвращению потерь в результате связанных с водой катастроф. К их числу можно от-

нести высокотехнологичные, региональные системы раннего оповещения и модели прогноза паводков, относительно простые, инновационные низкзатратные меры по оструктуриванию, такие как традиционный японский метод «содовое защитное покрытие» - естественная система из дерева и камня, которая используется для защиты речного берега от эрозии на р.Меконге. Предотвращение бедствий начинается с мероприятий на местах, подчеркивали многие участники. Важной составляющей таких решений на местах, на которую часто не обращают внимания, является признание того, что человеческая деятельность часто

увеличивает уязвимость, в то время как сама природа сама способна уменьшить давление на нее. На самом деле, природные буферные зоны, такие как озера, болота и леса, могут действительно «работать» в качестве защитных щитов, чтобы помочь защитить от наводнений, и вы в качестве хранилищ бесценных ресурсов. Для контроля над катастрофами, будь то охрана природы или самые передовые технологии, необходим интегрированный подход, который включает в себя участие заинтересованных сторон и различных слоев общества. Одной из основных идей, возникших в результате обсуждений на Форуме, стала идея о том, что сотрудничество через трехсторонний диалог между правительством, обществом и наукой является решающим для лучшего контроля за связанными с водой катастрофами и устранения границ, разделяющих технические возможности и человеческие способности, особенно в развивающихся странах. В самом деле, если усовершенствования конструктивные и в системах контроля объединить с общественной осведомленностью и обеспечивающей гарантии правовой системой и финансированием, то результаты могут быть впечатляющими. В одном из докладов на одной из сессий Форума показано, что эффективные подготовительные мероприятия спасли по подсчетам 650000 кораблей и 4.15 миллионов человек от разрушительного влияния тайфуна в 20080 году.

Необходимость в ответственности на высоком уровне

Демонстрируя увеличивающуюся частоту гидрометеорологических катастроф, участ-

ники энергично убеждали правительства внести связанную с водными катастрофами помощь в планы государственного развития и финансовые планы. Они также активно продвигали сотрудничество и совместное использование данных между странами для предотвращения в дальнейшем потерь в результате подобных природных трагедий. Эти призывы были преобразованы в рекомендации, ставшие результатом Министерского круглого стола, под председательством Японии и Португалии и координируемого 2-мя организациями ООН – Международной стратегией по уменьшению катастроф и Конвенцией по борьбе с опустыниванием (см. текстовой бокс). Но министры даже пошли дальше, выдвинув на первый план необходимость включить стратегии по снижению риска в планы по адаптации к изменению климата и прояснить роль и ответственность каждого.

“Мы должны действовать до удара стихии.”

**Крон-принц Японии
Нарухито**



Ключевой доклад японского Крон-принца Нарухито

Несколько стран тоже пообещали разработать специальный план действий, в котором должно быть обращено внимание на предотвращение засух и контроль над ними. «Нам необходимо признать, что одних технических решений недостаточно переел лицом глобальных водных вызовов», - сказал Луик Фошон, Президент Всемирного водного совета.

«Мы также должны признать, что многие действующие субъекты на местном уровне разработали/развили возможности для улучшения подготовленности и ответных мер по катастрофам. Эти действующие субъекты необходимо включить в местные, региональные и национальные планы». Во время заседания экспертов высокого уровня по воде и катастрофам, Маргарета Вахлстрём, помощник генерального секретаря ООН по снижению риска катастроф, заметила, что ее агентство получило доклады из 90 стран о современном риске катастроф, и что основные области прогресса включают политическую поддержку и развитие потенциала для подготовленности к катастрофам и ответным мерам. С другой сто-



Абдулла Гюль, Президент, Турецкой Республики,
и Хан Сеунг-Су, Премьер министр Южной Кореи

роны, основные слабые стороны в отношении коренных причин катастроф, таких как землепользование и бедность, все еще сохраняются.

План действий

В Плане действий Хашимото, представленном на 4ВВФ в Мехико в 2006 г., упоминаются проблемы воды и катастроф в их приоритетной последовательности. Чтобы стимулировать выполнение Программы действий Хьюго - образца глобальной программы по значительному снижению потерь во время катастроф к 2015 г. - Комиссия экспертов при генеральном секретаре ООН организовала на 5ВВФ Заседание экспертов высокого уровня по воде и катастрофам. На этом заседании в период проведения 5ВВФ был подготовлен и представлен специальный План действий по воде и катастрофам (его можно скачать по адресу:

www.waterforum.jp/eng/HLEP/doc/Water_and_Disaster.pdf).

План призывает организации ООН, региональные структуры, национальные правительства и местные власти:

Мобилизоваться и действовать до возникновения катастрофы;

Обеспечить заранее точную оценку, информацию, оповещение и системы, предупреждающие об эвакуации;

Включить снижение риска катастроф и изменение климата в планы по развитию;

Усовершенствовать ответные меры по катастрофам;

Обеспечить безопасную воду и санитарно после катастроф;

Применять на практике передовые инициативы по совместному использованию информации организациями, правительствами и регионами.

Для внедрения этих приоритетов, в докладе приводится 40 конкретных действий на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях по снижению потерь человеческих жизней и средств к существованию. Например, эксперты предлагают, чтобы национальные правительства разрабатывали ориентированную на людей систему оповещения и средств для сбора данных, объединенных с широко распространенными системами

связи, такими как сети сотовой связи. В нем также есть призыв к учреждению всемирного кодекса поведения для обеспечения водой и санитарией после катастроф, чтобы направлять и координировать действия организаций. За пределами водного блока, доклад предлагает, чтобы банки развития организовывали региональные семинары на тему о том, каким образом эффективное планирование катастроф может внести вклад в экономическое развитие.

«Мы должны признать, что технических решений недостаточно перед лицом глобальных водных вызовов»

Луик Фошон,
Президент Всемирного водного совета.



Необходимо содействовать совместному использованию информации в процессе принятия решений и применению комбинации существующих и новейших технологий для того, чтобы справиться с водными катастрофами.

«Нас попросили предложить конкретные меры по предвидению, предотвращению и реагированию на катастрофы», - сказал Жером Делли Присколи, старший консультант по международным водным проблемам Инженерных войск США и заместитель руководителя Всемирного водного совета. «Это новый вид модели, которая является реальной и помогает людям понять как они могут реагировать, когда что-то случается.

Многие из рекомендаций в Плане действий, касающемся катастроф как с огромными объемами воды, так и с ее недостатком, были поддержаны министрами, участвующими в обсуждении за круглым столом. План действий

будет представлен Генеральному секретарю ООН и международным организациям, которые работают в области проблем, связанных с природными катастрофами.

«Я полагаю, что у нас есть наиболее полезное обновленное руководство для борьбы с водными катастрофами», - сказал Хан Сеунг-су, премьер-министр Южной Кореи и учредитель Заседания экспертов. «Я надеюсь, что план действий объединит усилия по контролю над связанными с водой катастрофами в мире».

МИНИСТЕРСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ КАТАСТРОФ

> Мы приняли решение работать и реагировать/принимать ответные меры на природные и вызванные человеком катастрофы, включая наводнения и засухи.

> Мы приняли решение перейти, где это возможно, от управления кризисом к готовности к катастрофам и управлению риском посредством разработки систем раннего оповещения, выполнения структурных и неструктурных мероприятий, как для водных ресурсов, так и для доступа к воде и санитарии, и наращивания потенциала на всех уровнях.

> Мы решили предпринимать необходимые меры по смягчению и восстановлению в период после катастроф для пострадавших людей и гидрологических систем.

> Мы все-таки стремимся усовершенствовать связанные с водой системы мониторинга и обеспечить свободный доступ к полезной информации всем заинтересованным людям.

НЕКОТОРЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ МИНИСТЕРСКОГО КРУГЛОГО СТОЛА

> Стратегии снижения и смягчения риска должны быть внесены в национальные планы развития и финансирования. В дополнение к мерам смягчения должны осуществляться меры по адаптации к изменению климата.

> Национальная правовая система по связанным с водой катастрофам должна быть разъяснена таким образом, чтобы можно было определить ответственность и роль заинтересованных сторон.

> Необходимо расширить международное сотрудничество в сфере рисков, связанных с водными катастрофами.

> Необходимо принять меры по повышению общественного сознания, а программы обучения должны быть разработаны и внедрены. Страны должны обмениваться между собой наилучшими примерами осуществления на практике и опытом, основанным на научном знании.



5. DÜNYA SU FORUMU
İSTANBUL 2009



FARKLİLİKLERİN
SUDA
YAKINLAŞMASI



Группа экспертов высокого уровня по воде, продовольствию и энергетике

ВЗАИМОСВЯЗЬ ВОДЫ, ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ЭНЕРГИИ: ПРОКЛАДЫВАНИЕ НОВЫХ ПУТЕЙ



World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul 2009



Дискуссии на 5ВВФ уделяли внимание одновременно проблемам «вода и энергия» и «вода и продовольствие». Тем не менее, участники по обоим направлениям пришли к одинаковым выводам: Чтобы реагировать на увеличивающуюся конкуренцию за воду в сельскохозяйственном и энергетическом секторе экономики, необходима более интегрированная стратегия и внимание в будущем к многофункциональному использованию воды. Выступающие подчеркивали, что взаимосвязь между водой, продовольствием и энергией могла бы обернуться вдвойне выигрышной ситуацией, нежели лишь конкурентной.

«Чтобы накормить человека, необходимо как минимум 2500 литров воды в день, что приравнивается к производству лишь 1 литра биотоплива»

Мохаммед Аиф-Кади, Президент Генерального совета по сельскохозяйственному развитию Марокко.

На признании этой взаимосвязи было также акцентировано особое внимание на региональных дискуссиях 5ВВФ, например, в «Сообщении Фоз ду Игуассу», результате подготовительного процесса для Америки, который призывает к «многоцелевому эффективному и рациональному использованию воды». Производство и снабжение продовольствием и энергией становятся все более взаимосвязанными и оба зависят от уязвимого ресурса – воды. В отличие от дико колеблющихся цен на продовольствие и энергию и растущей озабоченности по поводу давления на возобновляемые природные ресурсы, выступающие и участники 5ВВФ начали проливать свет на взаимозависимость между водой, продовольствием и энергией, и намечать контуры нового видения производства и снабжения продовольствием и энергией в рамках их связи с водой. Несомненно, что участники стремились выйти за рамки «водного блока».

Размышление о продовольствии (и энергии)

«Мы имеем пеструю смесь из доступной информации. Исходя из этого, нам необходимо разработать более согласованное представление о взаимодействии между водой и энергией и водой и продовольствием», - сказал Гер Бергкамп, генеральный директор



Александр Мюллер, помощник генерального директора ФАО, и Гер Бергкамп, генеральный директор Всемирного водного совета

Всемирного водного совета на заседании экспертов высокого уровня по воде, продовольствию и энергии. «Как только мы составим цепочку взаимосвязи, мы сможем увидеть проблемы и начать двигаться в направлении решений». Как минимум, мы уже знаем, что часто у одних и тех же людей нет ни доступа к энергии, ни к водоснабжению, а в день на каждого их них приходится менее 1.25 доллара согласно данным 3-го доклада о развитии водных ресурсов в мире. До настоящего времени производство сельскохозяйственной продукции в мире сохраняет такой же темп как и рост населения, или близко к нему. Тем не менее, 900 миллионов людей недоедают, сельское население мигрирует в города, оставляя фермы, и к 2030 г. потребность в продовольственных культурах в развивающихся странах вырастет до 67%, оказывая в дальнейшем давление на и так уже истощенные водные ресурсы.

Филиз Демирьяк, Всемирный фонд дикой природы -Турция, сказала, что пришло время значительно поменять наше восприятие воды и понимание практики использования водных ресурсов. Мы сталкиваемся с

экологическим кризисом. «Необходимо предпринимать срочные действия. Согласно показателя биологического разнообразия планеты Всемирного фонда дикой природы, мы уже вышли за пределы воспроизводительной способности природных ресурсов на 30%», - сказала она.

Фокус на фермерстве

На фоне сельского хозяйства, потребляющего 70% воды от общего количества водопотребления, подъем цен на продовольствие мог бы вызвать иницирование стратегий по более правильному управлению водными ресурсами. Андре Бернтель, Исполнительный директор Стокгольмского международного водного института, заметил, что когда существует конкуренция за ресурсы, первым шагом должно быть управление потребностями. Он потребовал от участников обратить внимание на эффективность воды в сельскохозяйственном производстве и снизить неэффективность во всей цепи производства продовольствия, поскольку 50% продовольствия бесполезно теряется между фермой и поступлением к столу. Чтобы выполнить это, требуется тщательное изучение показателей

воды, в дополнение к международным структурам торговли. Однако фермеры не были бы заинтересованы в получении большего урожая в расчете на каплю воды; они больше озабочены в доходе с капли воды. «Это касается средств к существованию», - прокомментировал Родней Кук, директор технического консультативного отдела Международного фонда сельского хозяйства (IFAD). «По нашим исследованиям, фермеры должны быть в центре инициатив управления водными ресурсами. Фермеры являются стражами наших природных ресурсов». Тем не менее, фермеры могут стимулировать развитие села только в том случае, если у них есть доступ к кредитованию и рынку. «У Африки сильная потребность в инвестициях в сельское хозяйство, которая связана с инвестициями в освоение водных ресурсов», - заявил Али Абу-Сабаа, директор департамента сельского хозяйства и агропромышленности при Африканском банке развития. Разумеется, во время дискуссии о связи вода-продовольствие-энергия возникла тема биотоплива. Культуры для получения энергии сегодня представляют для фермеров новую возможность улучшить свой уровень жизни, однако зачастую воспринимаются как фактор, крадущий драгоценные ресурсы у производства продовольствия. Александр Мюллер, помощник генерального директора ФАО, сказал, что «совершенно необходимо» управлять связью между производствами энергии и продовольствия». Он указал, что как минимум 2500 литров воды в день необходимо, чтобы накормить человека, что приравнивается к производству лишь 1 литра биотоплива. Некоторые приводили доводы о том, то возможен баланс между биоэнергетикой и производством продовольствия при использова-

нии более «умных» технологий в рамках устойчивого развития, в то время как другие отвергали возможность сохранения баланса между двумя производствами. Дэвид Эндрюс, старший консультант президента 63й Сессии генеральной ассамблеи ООН по продовольственной политике и устойчивому развитию, согласился с тем, что должны существовать решения. «Мы должны изменить свой взгляд на сельское хозяйство и отойти от узкого взгляда производителя, и работать над развитием более целостного и экологического взгляда», - посоветовал он.

Многоцелевое назначение воды

Обращая внимание на взаимосвязь между водой и производством электроэнергии, Ричард Тэйлор, исполнительный директор Ассоциации по гидроэнергетике, заметил, что «Гидроэнергетика играет существенную роль в рамках современных, высокотехнологичных энергетических систем, однако одна технология не является панацеей – необходимо, чтобы чистые технологии в энергетике были наилучшим образом объединены в целях более устойчивых решений. Единая политика по водным ресурсам и энергетике не является настолько передовой, как должна быть, и средства оценки устойчивости могли бы помочь в этом вопросе». Он добавил, что оценочные цифры по воде по всем энергетическим технологиям в настоящее время являются довольно примитивными и дезориентирующими. Он заметил, что концепция по показателям приобрела популярность в различных секторах экономики, однако «мы находимся на очень ранней стадии понимания водных показателей в энергетическом секторе, и существуют некоторые совершенно безответственные заяв-

ления сегодня, которые лишены прочной научной базы». Тэйлор завершил свою речь призывом к правительствам и академическим кругам двигаться вперед в направлении понимания в этой области. Были представлены разнообразные конкретные предложения с целью помочь взаимодействию в рамках взаимосвязи вода-продовольствие-энергия, от эксплуатации плотин в направлении сброса речного стока через энерготурбины, но с запасом воды в водных источниках и поймах, до улучшения измерения и структуры ценообразования, чтобы улучшить эффективность и снизить потребление в продовольственном и энергетическом секторах экономики. Другие спорили о том, что единственный путь для создания связи между водной, продовольственной и энергетической политикой – это объединить воду и энергетику в одном министерстве. «Странам необходим единый план по энергетике и водным ресурсам», - подчеркнула Милагрос Коучуд Грегори, Генеральный директор испанского национального метеорологического института и заместитель руководителя Всемирного водного совета.

“Водная безопасность – это паутина, которая связывает энергосеть, продовольствие, экологическую устойчивость и безопасность человека».

**Мохаммед Аиф-Кадри, Президент
Генерального совета
сельскохозяйственного развития
Марокко.**



Андре Беритель, Исполнительный директор Стокгольмского международного водного института, и Филиз Демирьяк, Всемирный фонд дикой природы -Турция

«Проблема не должна рассматриваться с точки зрения энергетики или сельского хозяйства», - посоветовал Мохаммед Аит-Кади, Президент Генерального совета по сельскохозяйственному развитию Марокко. «Водная безопасность – это паутина, которая связывает энергосеть, продовольствие, экологическую устойчивость и безопасность человека», - сказал он.

Колин Чартрес, генеральный директор Международного института по управлению водными ресурсами, также отметил это фундаментальное изменение подхода у большого количества стран.

«Вода больше не является проблемой только для инженеров и ученых. Она стала более глубокой социальной и экономической проблемой», - заметил он. Признавая, что диалог еще только начинается, Аит-Кади далее призвал Всемирный водный совет организовать платформу для продолжения обсуждения разными заинтересованными сторонами вопроса о связи между водой, продовольствием и энергетикой, и разработать рекомендации куда направить усилия. Результатом мог бы стать доклад, предварительно подготовленный Межправитель-

ственной группой по изменению климата, который мог бы помочь руководителям высокого уровня в выборе правильной политики на Заседаниях восьмерки и двадцатки.

МИНИСТЕРСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В Министерском заявлении, принятом на 5ВВФ, министры согласились принять меры:

> «Мы поддерживаем проекты развития, руководимые государством, в различных секторах, связанных с водой, особенно касающихся энергетики, продовольственной безопасности и искоренения бедности.

> «Мы будем работать над строительством новой и укреплением и усовершенствованием существующей инфраструктуры для многоцелевого использования, включая аккумулирование воды, ирригацию, производство электроэнергии, судоходство, предотвращение и подготовку к катастрофам, которая является экономически обоснованной, экологически устойчивой и социально справедливой».

В Стамбульском водном руководстве, приложенном к Министерскому заявлению, признается, что «Важно выполнить оценку устойчивости национальных водных и энергетических ресурсов и сторон/аспектов, связанных с бедностью, и, основываясь на ее результатах, определить устойчивые водные и энергетические ресурсы на региональном, национальном и внутригосударственном уровнях». Отмечаются также разнообразные экономические эффекты многоцелевого использования и функционирования служб по водоснабжению, включая для наиболее уязвимых

пользователей». В то время, как этот настрой вновь откликнулся эхом в дискуссиях за Министерским круглым столом, как по вопросу «вода для энергетики», так и «вода для продовольствия», участники дискуссии «вода и энергия» согласились с тем, что механизмы и приоритеты необходимы были для лучшего понимания связи воды и энергии, и большей согласованности водной и энергетической политики. Они призвали к разработке специальной программы по взаимодействию воды и энергии и более тесному взаимодействию между всемирными водными форумами и другими международными процессами, особенно с Международными энергетическими форумами. Они также поддержали предложение по мероприятиям, связанным с усилением водной безопасности в случае изменений цен на энергоносители.



Сессия Напряжение и объем: могут ли стратегии в водном и энергетическом секторах работать рука об руку?

«ВОДА В ЦИФРАХ»

«Вода в цифрах» - это расчет количества воды, необходимого для производства какого-то продукта или для производственного процесса от начала до конца:

- > 16 000 литров для производства 1 кг мяса
- > 140 литров для получения 1 чашки кофе
- > 120 литров для производства 1 стакана вина
- > 23 000 литров для производства кожаной сумки
- > 900 литров для производства 1 кг зерна
- > 3000 литров для производства 1 кг риса
- > 1000 литров для производства 1 л молока
- > 1350 литров для производства 1 кг пшеницы



© Photo: W

ater F
of P
eople - Abraham Aruquipa.



World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul2009

2015 ГОД ЗА УГЛОМ! ГОТОВЫ ЛИ МЫ?

Согласно третьему Докладу о состоянии водных ресурсов мира, связь между нищетой и водой очевидна: число людей, живущих на менее чем 1.25 долларов в день, приблизительно совпадает с местоположением и числом людей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде. Более внимательное рассмотрение цифр обрисовывает опустошающую картину гуманитарной катастрофы. Примерно 1 миллиард человек не имеет гарантированного доступа к воде и более 2.6 миллиардов людей не имеют элементарных санитарно-технических условий.

В развивающихся странах 80% проблем со здоровьем связаны с недостаточной обеспеченностью водой и санитарно-техническими средствами, ежегодно унося жизни 5 миллионов человек, из которых 1.8 миллионов составляют дети. За последние пять лет, диарея убила больше детей, чем число людей, погибших в вооруженных конфликтах со времен Второй Мировой Войны. Только в Африке приблизительно 5 % ВВП теряется каждый год из-за болезней и смертей, вызванных грязной водой и плохими санитарно-техническими условиями.

В 2000 году, на базе результатов десятилетия крупных конфе-

ренций и саммитов Организации Объединенных Наций, мировые лидеры приняли Декларацию Тысячелетия Организации Объединенных Наций с целью сокращения масштабов крайней нищеты путем установки серии целей с временным ограничением, известных как Цели Развития Тысячелетия (ЦРТ). Вода и санитария лежат в основе этих целей, но, кроме конкретных целей, относящихся к воде и санитарии, вода также является инструментом достижения других ЦРТ, начиная с сокращения нищеты, голода и детской смертности до улучшения посещаемости в школе, особенно девочек.

Выступающие и участники

пятого Всемирного Водного Форума признали, что достижение целей по воде и санитарии является необходимым условием прогресса во всех остальных Целях Развития Тысячелетия.

В докладе ООН о ЦРТ за 2008 год Заместитель генерального секретаря ООН по экономическим и социальным вопросам Ша Зуканг заявил, что с 1990 года был достигнут прогресс и 1.6 миллиарда людей получили доступ к безопасной питьевой воде. Однако почти половина населения развивающихся стран продолжают жить в антисанитарных условиях. Хотя ЦРТ играют решающую роль в ориентировании международных усилий на ту же конечную цель, они до сих пор не приблизили нас к тому, чтобы достичь желательных целей до 2015 года.

Какие средства имеются?

Гро Харлем Брунтланд, бывший генеральный директор Всемирной организации здравоохранения и Председатель Всемирной комиссии по окружающей среде и развитию, известной как «Комиссия Брунтланд», подчеркнула, что половина мест в больницах мира заняты детьми и взрослыми, страдающими от болезней, связанных с водой. Выступая на церемонии закрытия пятого Всемирного Водного Форума, она отметила: «Этого огромного экономического бремени можно было бы избежать, но наш прогресс не подает надежд. Нам нужно приложить больше усилий, чтобы побудить политиков к действиям и работать со всеми заинтересованными сторонами (стейкхолдерами) в согласованных действиях».

В течение следующих шести лет потребуется много миллиардов долларов для достижения

целей ЦРТ только по безопасной питьевой воде и санитарии. «Финансирование является ключом к достижению ЦРТ», говорит Бен Брага, Директор Национального водохозяйственного агентства Бразилии и вице-президент Всемирного Водного Совета. «Нам следует внедрить инновационные механизмы финансирования, чтобы обеспечить передачу капитала и технологий с Севера на Юг», заявил он. Одним из таких механизмов может стать создание всемирного фонда по



Группа экспертов высокого уровня по санитарии

нами большой восьмерки или большой двадцатки.

Половина мест в больницах мира заняты детьми и взрослыми, страдающими от болезней, связанных с водой.

Но одних денег будет недостаточно. Потребуется политическая воля, хорошее руководство, прочные организации и квалифицированная рабочая сила на всех уровнях, чтобы улучшить здоровье, поддержать экономическое

развитие, дать возможность населению восстановить человеческое достоинство и уменьшить экологические нагрузки. Кроме того, разработка политики и планирование должны быть более взаимосвязанными в таких областях, как здравоохранение, сельское хозяйство, энергетика и водное хозяйство. «Мы не можем [продолжать] думать каждый в своем узком секторе», сказал Паскаль Стедутто, председатель программы ООН по водным ресурсам (ООН-Вода).

дальнейшего достижения ЦРТ может быть применение программы Глобальная программа действий (GF4A) по воде и санитарии. Эта инициатива направлена на поддержку согласованных мер на национальном и международном уровнях с целью улучшения национальных процессов планирования, повышения эффективности помощи, увеличения инвестиций и расширения потенциала. Программа нацелена на построение взаимной ответственности между национальными правительствами и партнерами по развитию для передачи достигнутых результатов в сектор водоснабжения и санитарии. Во время форума участники призвали мировых лидеров связать себя строгими обязательствами в

отношении выполнения этой Глобальной программы. Критики, однако, отмечают недостаточный прогресс по инициативе, поскольку доноры и правительства развивающихся стран не предоставляют финансы, а политическая воля слабая для продвижения вперед.

Санитария запаздывает «...Превратить санитарию из незначительной, пренебрегаемой, зависящей от субсидий благотворительной деятельности в основную, заметную, движимую спросом, активную, обусловленную развитием рынка человеческую деятельность».

Джон Лейн, ССОВС

Международный год санитарии 2008 помог достичь некоторого прогресса в направлении достижения цели по обеспечению санитарии и способствовал осознанию важности проблемы санитарии. Тем не менее, с текущим темпом продвижения вперед цель ЦРТ по водным ресурсам не будет достигнута в Сахели до 22-го века! Это во многих отношениях шокирует, главным образом поскольку инвестирование в санитарию оправданно. Всемирная Организация Здравоохранения подсчитала, что вложение в улучшение санитарно-технических условий в размере одного доллара может сэкономить примерно от 3 до 34 долларов США других затрат, как например медицинские затраты, потерянная продуктивность и сэкономленное время. Не смотря на это, инвестиции в санитарию едва превышают 0.3% мирового ВВП.

Совет по сотрудничеству в области водоснабжения и сани-

тарии (ССОВС) считает, что общество может достичь задач ЦРТ в области санитарии при ежегодном вложении порядка 10 млрд. долларов США, с помощью существующих доказанных методов и технологий. Но чтобы сделать это, потребуется в значительной степени изменить представление о санитарии. По словам Джона Лейна, исполнительного директора ССОВС: «Следующая задача по санитарии заключается в том, что все стейкхолдерам надо работать, чтобы превратить санитарию из незначительной, пренебрегаемой, зависящей от субсидий благотворительной деятельности в основную, заметную, движимую спросом, активную, обусловленную развитием рынка человеческую деятельность».

Однако санитария это не только вопрос уборных. Это также вопрос городского планирования, очистных сооружений в больших



городах и охраны прибрежных зон, как обсуждалось во время заседания Экспертной комиссии высокого уровня по вопросам санитарии. Ги Фрадэн, Генеральный директор французского водохозяйственного управления Сены-Нормандии и член Комитета управляющих Всемирного Водного Совета соглашается: «Мы должны привлечь внимание к санитарии, чтобы мобилизовать политическую волю. Для этого мы должны продолжать говорить о благах санитарии для достойного существования, здоровья человека и окружающей среды».

Во время Форума специальная сессия была посвящена вопросам санитарии, здоровья, достойного существования и их влиянию на гендерное равенство. Традиционно, женщины и девочки несут на себе бремя обеспечения воды и санитарии. Они отвечают за добычу и хранение воды и заботу о членах семьи, которые страдают от болезней, связанных с водой. Это, а также отсутствие санитарно-технических сооружений не позволяет многим девочкам посещать школу и подвергает их насилию. Участники предложили несколько рекомендаций по усилению гендерного равенства в водном хозяйстве, включая увеличение инвестиций в санитарную инфраструктуру. Также сбор дезагрегированных по гендеру данных для измерения реального воздействия водоснабжения и санитарии на гендерные аспекты в рамках проектов и программ будет способствовать улучшению ситуации. К тому же участники настаивали на большую вовлеченность женщин в принятии решений, что естественно приведет к выработке национальной политики, в которой больше учитываются гендерные факторы.

«Стакан на половину пуст или на половину заполнен?»

«Вследствие новых возникающих проблем будет намного сло-

жнее достичь и поддерживать более высокий уровень водной безопасности, требуемой для достижения ЦРТ», сказала Летиция Обенг, Председатель Глобального Водного Партнерства. «Вода является слишком драгоценным ресурсом, чтобы оставить его без управления. Ее силу надо использовать, а потенциал следует направить в том правильном направлении, которое поддерживает цели развития».

Несмотря на то, что достижение ЦРТ является благородным делом, некоторые участники отметили, что при достижении ЦРТ будет спасена лишь половина тех, кто нуждается в помощи. «Действительно был достигнут некоторый прогресс по ЦРТ», сказал Паскаль Стедутто.

«После 2015 года другая половина населения земли будет ну-

ждаться в безопасной питьевой воде и санитарии». Этот момент наступит до того, как мы осознаем его.

“После 2015 года по крайне мере другая половина населения земли будет нуждаться в безопасной питьевой воде и санитарии”.



Бен Брага, Директор Национального водохозяйственного агентства Бразилии и вице-президент Всемирного Водного Совета



Ги Фрадэн, Генеральный директор французского водохозяйственного управления Сены-Нормандии и Клаус Топфер, Представитель Форума

ПРИЗЫВ К ДЕЙСТВИЮ

Паскаль Стедутто, ООН-Вода

Политические процессы пятого Всемирного Водного Форума признали ЦРТ приоритетом на всех уровнях.

- ЦРТ были подробно упомянуты в Призыве Глав государств, собравшихся в Стамбуле.

- Министры пообещали ”активизировать свои усилия для достижения целей договоренных на международном уровне, таких как ЦРТ”. Они также призвали к увеличению инвестиций, чтобы достичь ЦРТ, особенно в Африке.

- Во время обсуждения за круглым столом на уровне министров по вопросам санитарии участники обещали сохранить импульс, вызванный Международным годом санитарии. Они также обязались мобилизовать дополнительные ресурсы, чтобы решить проблему отставания в достижении цели ЦРТ по санитарии.

Было достигнуто прочное соглашение о важности Права на воду и санитарии для продвижения ряда ЦРТ.

- Местные и региональные власти осознали важность прогресса в достижении цели ЦРТ по санитарии в Стамбульском Консенсусе по водоснабжению и подтвердили что:

- “Санитария, как и водоснабжение, одинаково важна и ей необходимо уделить должное внимание в политической повестке дня местных, региональных и национальных властей”.

- Члены парламента призвали к новой инициативе, в которой 1% национального водохозяйственного бюджета развитых стран будет использоваться для программ по водоснабжению и санитарии, чтобы достичь ЦРТ в развивающихся и слаборазвитых странах.



Сократить к 2015 году вдвое долю населения, не имеющего постоянного доступа к чистой питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам.

ЦРТ7, Задача 10



Сессия Сохранение санитарии на высоком уровне в повестке дня





ПЕРЕЖИТЬ “КАТАСТРОФИЧЕСКУЮ СИТУАЦИЮ”

Хотя его негативное воздействие было подобно землетрясению, глобальный экономический кризис также создал беспрецедентные возможности для перестройки и реформ, для тех стран, которые имеют возможность и решительность, чтобы воспользоваться ими.

Например, крах фондовой биржи в начале прошлого века фактически привело к увеличению инвестиций в коммунальные предприятия водоснабжения, так как оно рассматривалось в виде очевидной ценности по причине его необходимости. Как выразился Рам Эммануэль, Глава

аппарата Президента США Барака Обамы, “никогда не трать даром кризис”.

Развертывающийся глобальный финансово-экономический беспорядок сопровождается продовольственным, энергетическим и водным кризисами, что приводит к беспрецедентной “катастрофической ситуации”, которая оказывает огромное давление на развивающиеся страны, - отме-

тил Директор департамента энергетики, транспорта и водного хозяйства при Всемирном Банке, Джамал Сагир на заседании технических экспертов во время пятого Водного Форума, где рассматривался финансовый кризис и его влияние на водный сектор. “Водный сектор недостаточно финансируется, и это обстоятельство может ухудшиться”, добавил он.



Анжел Гурриа, Генеральный секретарь ОЭСР и Мехмет Симсек, Министр экономики Турции

“Водный сектор недостаточно финансируется, и это обстоятельство может ухудшиться” Джамал Сагир, Всемирный Банк

“Государственное финансирование инфраструктурных проектов ограничено по всему миру. А водный сектор не многого достиг в отстаивании своего дела перед министрами финансов. Ситуация с частными инвестиционными потоками еще хуже”.

Освещение вопросов финансирования на Форуме

“Достаточное финансирование является основной проблемой для достижения Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ) по воде и санитарии. Сокращение бюджетов на водоснабжение и санитарии было бы серьезной ошибкой”. Джамал Сагир, Всемирный Банк

В Стамбуле с 11 сессиями, посвященными вопросам финансирования, с проведением заседания группы экспертов высокого уровня и технической группы по изучению воздействия эконо-

мического кризиса на водное хозяйство и докладом Организации Экономического Сотрудничества и Развития (ОЭСР) по программе официальной помощи развитию (ODA), финансовые и экономические вопросы были осязаны на пятом Всемирной Водном Форуме, возможно, больше чем на каком либо другом Форуме.

В то время как финансовые ресурсы ограничены, а банки и другие финансовые организации находятся в критической ситуации, многие отметили, что инвестирование в развитие водных ресурсов начинает играть еще большую роль, хотя бы потому, что положение людей без доступа к воде и санитарии является еще

более ужасающим в трудные моменты.

“Во время финансового кризиса мы не можем потерять из виду фундаментальное экономическое значение воды для жизни и торговли”, сказала Джулия Мартон-Лефевр, Генеральный директор Международного Союза Охраны Природы (МСОП).

“Достаточное финансирование является основной проблемой для достижения Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ) по воде и санитарии”, объяснил Ша Зуканг, заместитель генерального секретаря ООН по экономическим и социальным вопросам, во время обсуждений экспертной группы высокого уровня. “Кроме того, в центре текущего глобального финансового и экономического кризиса важно как никогда, чтобы мы сохранили эти приоритеты ясно на виду. Сокращение бюджетов на водоснабжение и санитарии было бы серьезной ошибкой. Это не только подорвало бы прогресс ЦРТ, достигнутый до сегодняшнего времени, для которого вода служит ключевым фактором в уничтожении нищеты, обеспечении здоровья и экологической устойчивости. Это также ограничило бы возможности уязвимого населения для преодоления экономического спада и его влияния”.

Действительно, представители Африканского Регионального



Выпуск доклада ODA

Процесса поставили вопрос финансирования одним из главных. Потребуется приблизительно 50 миллиардов долларов инвестиций ежегодно для достижения поставленных целей по улучшению доступа к питьевой воде и безопасным средствам санитарии, сельскому хозяйству, производству и хранению электроэнергии в Африке. Многие развивающиеся экономики находятся в особенно тяжелом положении. “Беднейшее население является жертвами глобального шока”, сказал Катерина Сьерра, Вице-президент Всемирного Банка по вопросам устойчивого развития.

Основная проблема состоит в том, что “серьезный глобальный экономический кризис, который затронул практически каждую страну мира, создал новую и потенциально разрушительную угрозу решениям, которые мы на протяжении долгого времени пытаемся осуществить”, предупредил Патрик Каиро, Исполнительный вице-президент по вопросам стратегии и маркетинга, Северная Америка, во время другой сессии. В заключение Мехмет Симсек, Министр экономики Турции сказал: “Нам совершенно необходимо продолжать инвестировать водный сектор”.

“Нам совершенно необходимо продолжать инвестировать водный сектор”.

Мехмет Симсек,
Министр экономики Турции

Какие меры?

В нескольких странах развитие водных ресурсов признано приоритетным в условиях кризиса. Ангел Гурриа, Генеральный се-

кретарь ОЭСР на нескольких сессиях Форума заявлял о важности включения странами в планы стимулирования экономики специальных положений для финансирования водохозяйственных проектов. Это имеет место ЕС, Китае, Южной Корее и США, где администрация Обамы выделила около 10 миллиардов долларов из общей суммы 800 миллиардов долларов на водохозяйственные проекты на местных и федеральном уровнях. Сьерра согласилась. “Здесь проблема заключается в получении сильнейшего толчка для стимулирования финансирования”, сказала она во время заседания группы экспертов высокого уровня.

Водное сообщество должно сейчас, больше чем когда либо, оказать сильное давление на политических лидеров, контролирующих национальные, региональные и местные бюджеты, чтобы они увеличили или, по крайней мере, не сокращали бюджетные выделения для водохозяйственного сектора. Проблемы финансирования привлекли внимание лиц, принимающих политические решения, на пятом Всемирном Водном Форуме. Главы государств, посетившие Форум призвали к срочной оценке последствий недавнего экономического и финансового кризиса. Министры и члены парламента подчеркнули необходимость достаточного бюджета для воды. Министры пообещали не только мобилизовать и увеличить ресурсы из государственных и частных источников, в частности для достижения ЦРТ, но также обеспечить их эффективное использование. В конце, как Министры, так и Местные и Региональные Власти пообещали продвигать и осуществлять реалистичные, устойчивые и инновационные стратегии для водохозяйственного сектора, осоз-

ная, что социальные и экологические аспекты также должны быть частью этого уравнения. Местные и региональные власти продолжали предлагать, чтобы инвестиции в водохозяйственный сектор были инкорпорированы в операции по сокращению долга, такие как обмен долга на инвестиции в водоснабжение и санитарии. Члены парламента также призвали создать фонд для помощи развитию, основанного на 1% национальных водных бюджетов.

В то время как деньги могут быть недоступны завтра, основной задачей будет поддержание текущих водохозяйственных инфраструктурных проектов, по крайней мере, на этапах планирования и подготовки, даже если они не могут быть прибыльными в настоящее время по причине кризисных условий. Это будет гарантировать, что эти проекты могут быть начаты, как только кризис отступит.



*Катерина Сьерра,
Вице-президент Всемирного Банка
по вопросам устойчивого развития*

Другой важный приоритет: повысить эффективность существующих водохозяйственных и канализационных систем, как при инвестировании, так и в эксплуатации, чтобы сократить затраты. “Сейчас пришло время взглянуть на качество доступа к воде и средствам санитарии”, настаивает Арджун Тапан, Генеральный директор отделения Юго-восточной Азии в Азиатском Банке Развития, во время заседания экспертной группы высокого уровня. “Нам неизвестно, сколько продлится кризис. Мы добились огромных успехов в секторе водоснабжения и санитарии Азии за последние 6-10 лет. Надо сохранить эти результаты, сосредоточившись на руководстве и эффективности”. Он подтвердил, что эти успехи в эффективности докажут министрам финансов, что это дело стоит инвестирования.

Государственное или частное финансирование?

Дискуссия о государственном или частном финансировании была достаточно напряженной на пятом Всемирном Водном Форуме и неразрывно связалась с более широким политическим и моральным доводом о том, является ли доступ к воде правом человека, с постоянными тревогами о “превращении воды товар” и с влиянием установления платы за предоставление водохозяйственных услуг.

Вместо того, чтобы продолжать длительные дискуссии, участники Форума приняли практический подход, ведя поиск практических действий для решения проблемы финансирования. В целом, участники Форума согласились, что есть как хорошие, так и плохие частные поставщики услуг, это же верно в отношении государственных поставщиков. Правильное решение в данном случае существует где-то в континууме, уравнивающем

государственные и частные источники. “В развивающихся странах сейчас имеется множество частных игроков, и поэтому обсуждение уже вышло за пределы ‘государственный сектор против частного сектора’”, заявляет Гурриа (ОЭСР), глубоко изучивший ценообразование и финансирование водного сектора. “Сейчас речь идет об условиях, при которых можно эффективно и рационально обеспечивать водохозяйственные услуги либо государственными, либо частными игроками, либо их комбинацией”.

Последнее исследование Всемирным Банком 65 государственно-частных партнерств (ГЧП) за последние 20 лет показало, что в развивающихся странах, частные операторы расширили сферу действий и улучшили эффективность работы. Но прямые инвестиции из частных источников были меньше, чем ожидалось, а проникновение ГЧП в водохозяйственный сектор остается низким. “Дискуссия о предоставле-



нии государственных или частных коммунальных услуг стала более «зрелой» за последнее десятилетие», поясняет Пол Рейтер, Исполнительный директор Международной Водной Ассоциации и член Комитета управляющих Всемирного Водного Совета. “Часть этой эволюции в мышлении - это признание того, что все коммунальные предприятия, которые составляют более чем 90% служб во все мире, работают, комбинируя государственные и частные ресурсы. Поэтому вопрос заключается не в противостоянии государственного и частного секторов, как черного против белого, скорее это вопрос о том, как коммунальные службы могут и должны оптимизировать комбинацию государственных и частных ресурсов в “серой зоне”.

И все-таки светлое будущее?

Ценовая политика может на самом деле поддержать бедных, согласились многие участники в Стамбуле. Когда тарифы низкие, заметил Гурриа, обычно существует сильная зависимость от налогов для финансирования воды, что обычно ведет к неэффективным и слабо финансируемым услугам. “Мы ошибались, когда говорили о полном возмещении издержек”, признал Гурриа на сессии по ценовой политике. “Теперь мы говорим ‘устойчивое возмещение издержек’. Не нагружайте слишком налоги; это ни к чему не приведет. Делайте все возможное для покрытия расходов с помощью тарифов. Это работа по сбыту, политическая работа. На это требуется мужество”.



Пол Рейтер, Исполнительный директор Международной Водной Ассоциации

“Раньше было довольно тяжело; с кризисом еще тяжелее. Нам следует прилагать больше усилий”.

**Ангел Гурриа,
Генеральный секретарь ОЭСР**

“Бедные хотят, могут и предпочитают платить”, чем не иметь доступа или иметь ограниченный доступ к воде плохого качества, поставленной “акулами”, которые назначают завышенную цену, - заключил глава ОЭСР. “Вы не можете сказать, что в этом анализе нет социальной чувствительности. Это касается того, как мы можем обеспечить водой тех, кто ее не имеет сегодня - и как мы можем защитить самых уязвимых”. Когда закончатся все дискуссии, наступит решающий момент.

Водный сектор тоже должен подчеркнуть далеко-идущие блага от инвестиций в развитие водных ресурсов. “Этот кризис предоставляет возможность инвестировать больше в водный

сектор и обеспечивает межотраслевые блага в здравоохранении, образовании и в деле устранения нищеты”, объяснил Джереми Поль, Заместитель министра финансов Филиппин во время круглого стола по экономическому кризису. “Основная проблема заключается, главным образом, в том, что люди? представляющие водохозяйственные проекты, делают это только с позиции своей отрасли”.

Водное сообщество должно быть более политически сообразительным, посоветовал Гурриа. Он предлагает, чтобы водный сектор ставил ударение на то, как инвестиции обеспечат “двойной дивиденд”: стимул для слабых экономик и неисчислимы социальные блага для беднейших людей. “Министры окружающей среды и водники хотят привлечь внимание министров финансов. Но вы также хотите привлечь Премьер-министров.

Вопрос состоит в том, как рассказать правильную историю. Раньше было довольно тяжело; с кризисом еще тяжелее. Нам следует прилагать больше усилий”.





World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul 2009

ПРОБЛЕМА РУКОВОДСТВА

Виктор Раффи, постоянный член Швейцарской Федеральной Ассамблеи, целый день председательствовал на конференции пятого Всемирного Водного Форума, на которой собралось более чем 260 законодателей из 60 стран, чтобы обсудить основные приоритеты водного сектора. При просьбе объяснить важность Процесса парламентариев, Раффи отметил, что основные моменты были упомянуты в основном докладе Уильяма Косгрова, бывшего президента Всемирного Водного Совета и составителя третьего Доклада ООН о состоянии водных ресурсов мира. “Все это касалось изменения мировоззрения”, подчеркнул он. “Это было главным моментом”.

Действительно, если глобальным приоритетом является ре-

шение водного стресса и всех сопутствующих вызовов, таких как изменение климата, санитария и здравоохранение, то законодателей и лидеров государств придется убедить, что пришло время действовать. Почему? Просто потому, что они люди, по-настоящему обладающие властью, чтобы внести изменение, реализовать политику и обеспечить соблюдение законов. В своем выступлении Уильям Косгров изложил основные причины того, почему нации должны ставить воду и доступ к ней, и ее управление на самый верх своих политических планов. Подробно излагая проблемы роста населения и обеспечения беднейших слоев населения продуктами питания, здравоохранением и образованием, Косгров подчеркнул необходимость в согласованных действиях. “Необходимо гарантировать, что в представленном вам законодательстве будет учитываться его влияние на воду”, посоветовал он. “Когда придет время рассмотрения бюджетов, убедитесь, что они отражают эти приоритеты”.

Главным условием успеха в решении проблемы водного стресса является хорошее руководство. В заявлении, принятом в

Стамбуле, министры взяли на себя обязательство улучшить руководство на национальном уровне, путем продвижения реформы по управлению водными ресурсами и вовлечения всех стейкхолдеров в процессы принятия решений. Они также обязались усилить законы водного сектора и нормативную базу, предотвратить коррупцию и увеличить

“С увеличением нехватки воды, хорошее руководство больше, чем когда-либо становится необходимым для управления водными ресурсами”

Коитиро Мацуура, ЮНЕСКО

прозрачность в процессах принятия решений. “С увеличением нехватки воды, хорошее руководство больше, чем когда-либо становится необходимым для управления водными ресурсами”, заявил Коитиро Мацуура, Генеральный директор Организации

ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) во время открытия пленарного заседания пятого Всемирного Водного Форума.

В своем заявлении министры также признали, что надлежащее руководство водными ресурсами является сложной задачей, потому что “вода является комплексной проблемой”. Они поклялись сообщить высшим политическим уровням о срочной необходимости действовать. “У нас должно быть логическое продолжение этого заявления”, настаивал Раффи. “Это делает политиков более надежными. Если дело не доведется до конца, это станет катастрофой”.

Законодатель из Уганды Дэвид Эбонг согласился. “Самая большая проблема в Африке сейчас - это руководство”, сказал он в конце встречи парламентариев. “Политические и технические проблемы и приоритеты ясны. Но без руководства все это развалится на части”. Водный сектор и парламентарии должны работать вместе, заключил Эбонг, потому что законодательные учреждения надзирают за расходами и реализацией. “А мы склеиваем все вместе”.

Чтобы поддержать надлежащее руководство в водном секторе, парламентарии согласились создать “Службу технической поддержки по водному законодательству”, чтобы помочь законодателям со всего мира в разработке и исполнении закона о воде и санитарии. Сопоставляя данные и информацию и выявляя передовые методы - какие механизмы или стратегии имели успех, а которые из них потерпели неудачу - эта служба предоставит ценный совет законодателям о том, как подготовить закон или улучшить существующие правила и нормы.

В Стамбуле более чем 50 местных и региональных властей также продемонстрировали свое



Заседание мэров

желание взять на себя руководящую роль, когда они подписали не имеющий обязательной силы Стамбульский консенсус по водоснабжению. Этот процесс был начат годом раньше, а руководил им лично Мэр Стамбула Кадыр Топбас. Соглашаясь с набором принципиально новых обязательств, эти города и регионы, обычно имеющие реальный практический опыт в управлении водными ресурсами и санитарно-техническими системами, воспользовались “уникальной возможностью дать оригинальные и конкретные ответы на наши проблемы”, сказал Лоик Фошон, Президент Всемирного Водного Совета в начале конференции местных и региональных властей. “Муниципалитеты примут конкретные меры по вопросам, волнующих жителей”.

То, что города и регионы берут на себя руководящую роль в осуществлении всестороннего и устойчивого водохозяйственного плана, подчеркивает их важную передовую позицию. “У местных и региональных властей есть особая обязанность”, сказал Магед Абу Рамадан, мэр Газы и председатель ассоциации палестинских местных властей, на сессии, которая собрала вместе членов парламента, местные и региональные власти. “Они представляют уровень власти, который находится наиболее близко к людям, и который несет наибольшую ответственность за обеспечение их нужд”. Жан Клод Годен, мэр Марселя, продолжил, что города и регионы “являются самыми главными действующими лицами в решении проблемы дефицита и неравномерного распределения воды”.

“Местные власти способны сыграть ведущую роль в обеспечении людей водой”, добавил Стефан Кабойя, мэр Энтеббе, объясняя, почему его город стал одним из первых подписавших



Мишель Возель, Президент регионального совета Прованс - Альп -Кот-д'Азур и Жан Клод Годен, мэр Марселя

Консенсус. “Местные власти, сотрудничающие в этой сети, не могут активно работать в изоляции. Им нужно поддерживать друг друга, работая вместе. Можно достичь реальных устойчивых результатов посредством сотрудничества на местном и

“Самая большая проблема в Африке сейчас - это руководство”. Политические и технические проблемы и приоритеты ясны. Но без руководства все это развалится на части”.

Дэвид Эбонг, Законодатель из Уганды

региональном уровне”.

Мэры, местные власти и регионы “являются опорами руководства водой”, заметил Фошон. “Никакие действия, связанные с водой, не могут быть предприняты, не коснувшись местных и

региональных властей”. Он продолжил: “Быстрая урбанизация и рост городов увеличивают спрос на чистую воду. Определенные города являются потенциальными антисанитарными бомбами. Нам надо быть осторожными, чтобы они не взорвались, распространяя болезни и нанося прочий ущерб. Наши города - это поля сражений, где эта борьба будет выиграна или проиграна”.

Ряд сторон, подписавших Консенсус, будут выступать в роли сторонников или образцов для подражания для других, и своим примером будут способствовать присоединению новых участников консенсуса. “Мы будем говорить о передовых методах”, объяснил Рейналдо Ботиста, мэр города Багио на пресс-конференции, созванной Всемирным Водным Советом. “Мы надеемся поделиться ими, особенно будучи первыми в Юго-Восточной Азии”. Вальтер Клинг, глава Администрации города Вены, сказал: “Мы готовы внести вклад и поддержать Стамбульский консенсус по водоснабжению. Несомненно, работа, которую мы



Диалог Местные власти и Члены парламента

будем выполнять в следующие три года, покажет каким должен быть город-чемпион”.

“Многие решения, принятые на всех уровнях государства, влияют на воду, а также существенно зависят от нее.

Пока это связь редко признается, и соответственно намного меньше действий предпринимается в ее отношении”.

Стамбульская Декларация
Глав государств по воде.

Города и регионы должны будут сотрудничать с национальными властями и законодателями, чтобы найти свежие решения по преодолению водного стресса и достичь эффективного руководства водой. Главы государств, которые собрались на Форуме, признали, что “Многие решения, принятые на всех уровнях государства, влияют на воду, а также существенно зависят от нее. Пока это связь редко признается, и соответственно намного меньше действий предпринимается в ее отношении”. На трехстороннем обсуждении между министрами, парламентариями, местными и

региональными властями была сделана попытка устранить этот разрыв. Аналогично, обсуждения об управлении риском во время Форума подчеркнули необходимость обсуждения этого вопроса не только среди разных уровней государства, но и между государством, научным сообществом и гражданским обществом.

Главным вызовом для всех политических деятелей на каждом уровне станет решение проблемы коррупции. Согласно Международной организации по борьбе с коррупцией Transparency International водное хозяйство является сектором высокого риска для взяток. По оценкам Программы руководства водой (WFG) при ПРООН коррумпированные действия могут ежегодно забирать до 30% бюджета водного сектора, превращаясь в 48 миллиардов долларов потерь в течение следующего десятилетия. На тематической сессии по данному вопросу Хакан Троп, Директор WGF и Председатель Сети водной интеграции (WIN) заявил, что коррупция - это “недостающее звено” в руководстве водой. “Это та сфера, которую мы не смели затронуть в прошлом. Если мы собираемся отнестись к этому серьезно, то

мы должны понять что водный кризис также является кризисом руководства. Мы должны затронуть вопросы целостности и коррупции в секторе”.

Добавляя усиливающийся водный стресс к разорительным последствиям коррупции, становится очевидным, что коррупция поставила политиков на серьезное перепутье. “Изменения в водном хозяйстве, направленные на продвижение водохозяйственной целостности, пройдут далекий путь, чтобы уменьшить коррупцию, при этом потребуются более широкие изменения для того, чтобы расширить возможности и дать стимулы для стейкхолдеров”, объяснил Троп.

Основным приоритетом должно стать противостояние особым проблемам, с которыми сталкиваются женщины, когда имеют дело со плохо функционирующими системами водоснабжения, санитарно-техническими средствами и коррумпированными действиями. “Женщины преобладают среди бедных, а их возможность заплатить за воду, способность торговаться и вести переговоры с коррумпированными водохозяйственными управлениями сильно зависят от соотношения сил и отношений между мужчинами и женщинами в их



Джаспер М. Тумухимбайз, Национальный координатор коалиции против коррупции в Уганде (ACCU)



Заседание парламентов по воде

культурах”, объяснила Каролин Торотич из голландской организации по вопросам развития «СНВ» в Кении и член Союза по гендеру и воде, во время одной из тематических сессий. “Даже если женщин не просят платить дополнительно, они обычно подвергаются сексуальным домогательствам или их принуждают предоставить сексуальные услуги”, добавила Торотич. “Мы должны расширить понимание, как соотношение сил в управлении и доступе к воде представлены с позиций гендера в правовых и культурных аспектах”.

Ясно, что проблема руководство водой, с которой сталкиваются политики и главы государств, является сложной и многогранной на всех уровнях. Это не только законодательный или нормативно-правовой вопрос. Хотя политика здесь и важна, эффективное руководство будет достигнуто, если люди потребуют и будут бороться за него и если правители отзовутся. “Людам нужно предоставить более широкие возможности”, завершил Джаспер М. Тумухимбайз, Национальный координатор

коалиции против коррупции в Уганде (ACCU). В конце концов “вода это-право”.

Коррупцированные действия могут ежегодно забирать до 30% бюджета водного сектора, превращаясь в 48 миллиардов долларов потерь в течение следующего десятилетия.



Министерская конференция-закрытие





World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul 2009

ПОДАЛЬШЕ ОТ ВОЙНЫ ЗА ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ: ОБЕЩАНИЯ ПО ПОВОДУ СОТРУДНИЧЕСТВА

Насчитывается примерно 263 трансграничных речных бассейна и несколько сотен трансграничных водоносных горизонтов во всем мире. От них зависят жизни более чем 3 миллиардов человек. По случаю празднования Всемирного дня воды, в начале сессии по трансграничным водным ресурсам участники посмотрели награжденный призом документальный фильм “Одна вода”, в котором прославляется вода и многие способы, которыми она оказывает воздействие на жизни людей. Снятый в 15 странах мира, он знакомит зрителей с местами, где вода имеется в изобилии и где ее не хватает.

Идея была ясна: каждый должен противостоять проблеме водного стресса и дефицита для спасения жизни людей, особенно самых бедных.

Международная солидарность является одним из важнейших методов решения проблемы глобального водного кризиса. Сотрудничество должно быть всесторонним и согласованным. “Вода затрагивает все аспекты человеческой жизни”, объяснил Коитиро Мацуура, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), во время открытия пленарной сессии, на которой присутствовало несколько глав государств и высокие представители международных орга-

низаций. “Мы сможем найти решения на многие проблемы водных ресурсов, с которыми мы сталкиваемся, только посредством интегрированного подхода, включающего в себя всех заинтересованных сторон со всех секторов и дисциплин не только из области науки, но и из области образования, культуры и коммуникаций. Увеличение давления на водные ресурсы по всему миру во время беспрецедентного изменения требует глобального отклика”.

Сотрудничество и солидарность должны стать определяющими принципами всех усилий по решению проблемы водных ресурсов, согласился Андрас Золоси Наги, Директор департамента водных ресурсов при ЮНЕСКО

и Руководитель Международной гидрологической программы, выступая на заключительной тематической сессии. Несмотря на широкое признание, существует множество препятствий в осуществлении этого идеала, заметил он. Среди них: давнишние исторические неприязни и разногласия, финансовые ограничения, недостаток технического и организационного потенциала, и отсутствие политической воли.



Йоширо Мори, бывший премьер-министр Японии и Президент АТВО

Насчитывается примерно 263 трансграничных речных бассейна и несколько сотен трансграничных водоносных горизонтов во всем мире. От них зависят жизни более чем 3 миллиардов человек.

Однако главы государств, посетившие пятый Всемирный Водный Форум, особо заново подтвердили свою политическую волю “предпринять срочное действие, при этом, не забывая о ключевых элементах успеха: солидарность, безопасность, способность к адаптации, а также продуктивный диалог и сотрудничество по трансграничным водным ресурсам между соседями”. Министры также пообещали предпринять “конкретные и реальные шаги, чтобы улучшить и способствовать сотрудничеству в области устойчивого исполь-

зования и охраны трансграничных водных ресурсов”, включая обмен данными и внедрение инструментов для улучшения управления.

“Мы сможем найти решения на многие проблемы водных ресурсов, с которыми мы сталкиваемся, только посредством интегрированного подхода, включающего в себя всех заинтересованных сторон со всех секторов и дисциплин”.

Коииро Мацуура, ЮНЕСКО

Главной темой пятого Всемирного Водного Форума была “Устранение границ, разделяющих воду” - явный призыв для водного сообщества и всех стейкхолдеров объединится, чтобы начать действовать. Ожидалось, что участники в Стамбуле сойдутся во мнении о важности сотрудничества и трансграничных решений, но результаты немного не оправдали ожиданий. Более того, появились новые проблемы. Во время обсуждений было очевидно, что недавние продовольственные и энергетические кризисы обострили напряженность между гидроэнергетикой и сельскохозяйственным сектором, экономические воздействия которых создали еще больший раскол между пользователями верхнего и нижнего течения.

Однако во время четвертого и пятого Всемирных Водных Форумов был достигнут прогресс в трансграничном сотрудничестве, в том отношении, что многие официальные заявления и представители сообщества водопользователей со всего мира признали необходимость в усилении сотрудничества и поддержали

усилия через такие программы как “От потенциального конфликта к потенциалу сотрудничества” ЮНЕСКО, Модель сельскохозяйственных ресурсов США, Объединенная программа Международной сети бассейновых организаций, проект Twin-basin, и Европейская водная инициатива. Несмотря на поддержку, предоставленную этими программами на глобальном уровне, политические заявления еще не переросли в практические действия. Например, Конвенция ООН 1997 года о ненавигационных видах использования международных водотоков все еще не получила достаточной поддержки для ратификации, включая членов из ведущих стран большой восьмерки, хотя на пятом Всемирном Водном Форуме Франция объявила о своем обязательстве ратифицировать конвенцию.

Сибил Вермонт, вице-председатель Европейской Экономической Комиссии Организации Объединенных Наций по охране и использованию трансграничных



Жозе Луи Люг Тамарго, Генеральный директор Национальной водной комиссии в Мексике

водотоков и международных озер отметила, что Конвенция ООН

1997 года поощряет международное сотрудничество, потому что оно обязывает подписавшихся сторон вступить в двусторонние и многосторонние переговоры и установить совместные органы.

Результат этих обсуждений подчеркнул необходимость перехода к действиям путем осуществления политики. Участники также согласились с возможностью укрепления международного права за счет выработки практических положений и определений обязанностей, критериев, обязательств и стратегий по разделению затрат. Считалось, что будущие действия должны:

? Признать, что начало глобальных изменений требует внедрения адаптивных стратегий;

? Способствовать укреплению и воспроизведению существующего сотрудничества и бассейновых организаций и наращивать их потенциал;

? Поощрять гибкость правовых и организационных структур на всемирном и региональном уровнях, чтобы противостоять изменениям;

? Усилить образование и тренинг по управлению бассейном и трансграничному сотрудничеству.

Вода должна служить инструментом для создания мира – средством достижения человеческой безопасности, а не источником для разногласий.

Во время Форума, участники определили приоритетные регионы, которые требуют срочных улучшений в механизмах трансграничного управления. В состав этих регионов входят: бассейн реки Нил, водные ресурсы которого используются совместно 10 странами Африки; река Иордан; бассейн Аральского моря; река Сенегал; реки Джуба и Шабель, которые используются Сомали и Эфиопией. Во многих случаях, хотя затрагиваемые страны могут и не находиться в состоянии войны, однако недоверие или конфликт помешали сотрудничеству в области совместно используемых водных ресурсов.

Вода должна служить инструментом для создания мира – средством достижения человеческой безопасности, а не источником для разногласий. Таким образом, водники несут ответственность и выступают в качестве сторонников и руководителей преобразования трансграничных водных ресурсов в зоны мира. Развитие региональных информационных и мониторинговых систем по управлению бассейна, вдобавок к мероприятиям по тренингу, общественному участию и повышению информированности



Андрас Золоси Наги, Директор департамента водных ресурсов при ЮНЕСКО и Руководитель Международной гидрологической программы

являются всего лишь немногими доступными методами для превращения этой цели в реальность.

Вода должна служить инструментом для создания мира – средством достижения человеческой безопасности, а не источником для разногласий.





© Photo: W

ater F


or P

people - Nancy Haws.



World Water Council

Dialogue & Debate at the
5th World Water Forum
Istanbul2009



ОБСУЖДЕНИЕ ПРАВ

«Мы выражаем признательность за обсуждения в рамках системы ООН, касающиеся прав человека и доступа к безопасной питьевой воде и санитарии. Мы признаем, что доступ к безопасной питьевой воде и санитарии являются основными человеческими потребностями».

Министерское заявление, 5й Всемирный водный форум, Стамбул, 2009 г.

Министерское заявление, сделанное на 5ВВФ, и бурная дискуссия, которую оно вызвало, стали шагом на пути постепенного продвижения к глобальному консенсусу по правам человека на воду и санитарии. Многие участники Форума, однако, были разочарованы тем, что министерское заявление, сделанное в Стамбуле, не признало однозначно права на воду и санитарии. «Представляется, что Министерское заявление сделано вовремя и вовремя обращается к обязательству по правам на воду», - утверждала Сара Ахмед, председатель Союза по гендеру и воде, в заявлении на закрытии пленарного заседания. «Защищать своих людей и тех, кто находится в опасности, - обязанность правительств. Многие страны внесли права (на воду) в свою конституцию и мы рекомендуем поступать в соответствии с этим. Однако право человека на воду менее всех исполняется. Право на воду и санитарии - фундаментальное человеческое право».

Основной спор однако действительно касался вопроса о том, является ли вода правом человека и социальным и экономическим правом, последняя концепция уже широко одобрена большинством стран. В результате многие официальные лица предпочли повременить с принятием определенной позиции по этому вопросу до выхода доклада Комиссии ООН по правам человека, в котором будет дана полная оценка всех последствий.

Действительно, в прошлом году Совет ООН по правам человека принял при общем одобрении резолюцию, поддержанную Германией, Испанией и более 40 другими государствами, призывающую назначить независимого эксперта по обязательствам ис-

полнения прав человека, связанных с доступом к безопасной питьевой воде и санитарии. Дебаты в Стамбуле свидетельствовали о том, что все больше людей признают моральные обязательства по обеспечению доступа к воде и санитарии для каждого человека.



Сара Ахмед, председатель альянса Гендер и Вода



Абдулла Гюль, Президент Турции



Луик Фошон, Президент Всемирного водного совета



Жан-Луи Борлу, французский министр по экологии, энергетике и устойчивому развитию

«Право на воду – необходимый элемент человеческого достоинства»

Луик Фошон, Президент Всемирного водного совета.

«Человеческое достоинство не подлежит обсуждению». В своем обращении на церемонии открытия, Абдулла Гюль, Президент Турции, провозгласил, что «вода является фундаментальной составляющей и необходима для нашего выживания. Без воды мы не

сможем бороться с бедностью, голодом и болезнями. Вода означает не только жизнь, она означает цивилизацию».

Жан-Луи Борлу, французский министр по экологии, энергетике и устойчивому развитию, отчетливо заявил во время министерского круглого стола: «Вода – это право на жизнь». Концепция

«Вода является фундаментальной составляющей и необходима для нашего выживания... Вода означает не только жизнь, она означает цивилизацию».

Президент Абдулла Гюль, Турция.



Вирджиния Роуф, научный сотрудник и консультант Центра по правам на жилье и возвращение имущества

права на воду – что она включает, что она не включает – была первоначально разработана в докладе, представленном на 4ВВФ, после широких консультаций с заинтересованными сторонами («Право на воду: От концепции к выполнению, Всемирный водный совет, 2006 г.»). Этот документ позволил в дальнейшем повышению осведомленности среди политиков, принимающих решения. Но это было лишь начало.

Обсуждения на 5ВВФ вышли за

пределы первоначального диалога, чтобы подчеркнуть необходимость выполнения и право на санитариию. Как указала на секции группы Вирджиния Роуф, научный сотрудник и консультант Центра по правам на жилье и возвращение имущества, первое упоминание права на санитариию на 4ВВФ в Мехико подтвердило свою важность тем, что на 5ВВФ «впервые было посвящено такое значительное количество времени обсуждению права на воду и санитариию». Она также отметила, что более 30 стран уже признали право на воду и санитариию – некоторые, подобно Уругваю, в своей конституции – и во многих международных конвенциях и резолюциях есть ссылка на право доступа. Вдобавок, некоторые правительства, как Франция в 2006 г., включили право на воду и санитариию в свое национальное законодательство, дополнив мероприятиями по установлению цен с тем, чтобы облегчить бремя, лежащее на малоимущих семьях. Растущее международное согласие было очевидно, как на министерских, так и на парламентских сессиях, где представители правительств и законодатели разных стран, друг за другом преподносили зачастую пылкие заявления об их поддержке признания доступа к воде как фундаментального права человека. Политические лидеры Америки были среди тех, кто наиболее активно обсуждали вопрос. Рене Орелано, боливийский министр по водным ресурсам и окружающей среде, был одним из наиболее активных сторонников. Между тем, Жозе Луис Гента, директор национальных водных ресурсов и санитарии при Уругвайском министерстве строительства жилья, проектирования и окружающей среды, предложил составить предварительный вариант глобального водного пакта и решительно поддержал закон о том, что вода является общест-

венным благом. Если Министерское заявление не оправдало ожиданий, то дискуссии за министерским круглым столом длились значительное время, при обсуждении проблемы. У министров сложилось четкое мнение, что в Министерском заявлении 5ВВФ право на воду не нашло адекватного отражения и что Основному замечанию №15 Комиссии ООН по экономическим, социальным и культурным правам нужно отдать предпочтение. В дополнение, большинство участников признали доступ к воде в качестве права человека и выразили согласие по всем необходимым действиям для его последовательного исполнения. Они также признали, что право на воду и санитариию является решающим для продвижения целей развития тысячелетия. Рассмотреть, также, значение парламентской декларации о том, что «Право на воду и санитариию должно быть признано как право человека». Или более того, Стамбульское водное соглашение, подписанное более 60 местными и региональными избранными представителями во время Форума. Города и регионы – победители, которые поддержали документ, признали, что «доступ к воде хорошего качества и санитарии является фундаментальным правом для всех людей и играет решающую роль для жизни и средств к существованию, сохранения здоровья населения и борьбы с бедностью». Подписи также скрепили заявление о том, что «вода является общественным достоянием и должна находиться под строгим общественным контролем, независимо от того к какому сектору принадлежат водохозяйственные организации – частному или иному». Действительно, в то время как споры о праве на воду не утихают, участники в Стамбуле в основном следовали более прагматичному или практичес-

кому подходу. Особенно, с точки зрения современной, внушающей ужас, экономической ситуации в мире, крайне важно не позволять любым словесным разногласиям стать препятствием на пути реальных действий по выполнению срочных приоритетных задач по обеспечению водой и санитарией свыше 1 миллиарда человек в мире, не имеющих в настоящее время доступа к воде. Заинтересованные стороны, принимавшие участие в теме Форума «Руководство», пришли к выводу, что одного законодательства недостаточно. Соблюдение прав является ключом к возникновению различий и оно должно быть в центре внимания.

«Доступ к воде хорошего качества и санитарии является фундаментальным правом для всех людей»

Стамбульское водное соглашение местных и региональных властей

«Общественность должна сконцентрироваться на ближайших приоритетах», - посоветовала на одной из тематических секций Аня Гробицки, исполнительный секретарь Глобального водного партнерства. «Мы должны сконцентрироваться на организационном изменении и строительстве, смене политики, и регулирующих структурах, которые необходимо привести в порядок». «Лица, отстаивающие право на воду», - сказала Натали Эрард, специалист по правам человека Швейцарского министерства иностранных дел, - «должны спросить себя, что мы возьмем с собой домой, чтобы от эмоций перейти к делу. Нам нужны четкие механизмы для соблюдения этого права. Нам нужны хорошее руководство и структуры, чтобы мы могли использовать наилучший практический опыт заинтересо-



Министерская конференция.

ванных сторон. Может казаться, что для этого потребуется много времени, но мы должны идти вперед, шаг за шагом. Мы должны быть в большой степени практиками и новаторами при использовании всех средств, которые у нас есть».

ОТ МЕХИКО ДО СТАМБУЛА: ПРОГРЕСС В ОБЛАСТИ ПРАВ НА ВОДУ

> Сентябрь 2006:

Саммит Движения неприсоединения в Гаване, который посетили министры из 116 развивающихся стран, официально поддерживает подход к праву на воду.

> Ноябрь 2006:

На первом Африкано-Южноамериканском саммите, состоявшемся в Абудже (Нигерия), главы государств заявили: «Мы будем поддерживать право наших граждан на доступ к чистой и безопасной воде и санитарии в рамках наших полномочий».

> Ноябрь 2006:

Великобритания официально признает право на воду.



> Декабрь 2006:

Французский парламент голосует за закон, гласящий, что «каждый имеет право на доступ к безопасной воде для питьевых нужд и личной гигиены, в условиях, экономически приемлемых для всех». (Закон о воде и водной среде).

> Март 2007:

В речи нидерландского министра по развитию сотрудничества, по случаю Всемирного водного дня, говорится о том, что Нидерланды признают право человека на воду.

> Декабрь 2007:

В Декларации Беппу, представители 36 государств Азиатско-Тихоокеанского региона заявляют, что они признают «право человека на безопасную питьевую воду и базовую санитарии в качестве основного права

человека и фундаментального аспекта достоинства».

> Март 2008:

Совет ООН по правам человека принимает резолюцию, в которой содержится требование проведения новых исследований по выполнению права на питьевую воду и санитарии. Эту резолюцию поддержали 47 стран.

> Октябрь 2008:

Новая Конституция Эквадора включает право на воду и санитарии.

> Ноябрь 2008:

Совет ООН по правам утверждает госпожу Катарину де Альбукерке на должность Независимого эксперта по правам человека.

> Ноябрь 2008:

Восемь государств-членов III Южно-Азиатской конференции по санитарии - SACOSAN (Ин-

дия, Афганистан, Бангладеш, Бутан, Мальдивы, Непал, Пакистан и Шри Ланка) подтверждают право на воду и санитарии в Декларации Дели.

> Январь 2009:

Новая конституция Боливии, принятая на референдуме, однозначно гарантирует право на воду и санитарии.

**«Нам необходимы
сильные
механизмы для
осуществления
этого права».**

Нагали Эрард,
Швейцарское министерство
иностраных дел.



июль-сентябрь 1989 г.



октябрь 2008 г.

Аральское море



ОТКРЫТИЕ СОКРОВИЩНИЦЫ ДАННЫХ

Надежные погодные и водные данные составляют основу любого водохозяйственного решения, независимо от его сложности, будь то управление шлюзом, или дождевальной установкой. Несмотря на важность надежности данных, прошлые десятилетия свидетельствуют о повсеместном снижении объема данных и надежности систем для сбора гидрологических данных на местах. В то же время, стало ясно, что для того, чтобы данные стали более ценными, учреждения должны сотрудничать и координировать свои действия таким образом, чтобы данные и информацию можно было предоставлять в помощь пользователям в качестве услуги. Чтобы осуществить это, необходимо иметь обычные обобщенные данные и информационную систему,

которая включает показатели, статистику и расчеты. Каким образом можно создать и поддерживать такую систему?

Во время 5ВВФ выступающие и участники подняли эту проблему и задалась вопросом: как нам открыть сокровищницу данных? Данные, относящиеся к любому аспекту пресной воды, имеют большую потенциальную ценность и должны очень бережно собираться и храниться - как сундук с сокровищами. Однако сегодня, сундук заполнен лишь частично из-за трудности получения необходимых данных. К тому же, сундук часто запирается из-за связанных с правом собственности в отношении данных проблем, стоимости сбора или организации доступа к данным, и в некоторых случаях из-за щепетильных проблем, связанных с национальной безопасностью или суверенитетом. Цель включения этой темы впервые в



Завершающая сессия по Теме 6 - Ричард Меганк, Лидия Брито и Каланитхи Вайравамуртхи

повестку дня Форума состояла в том, чтобы возникло понимание важности наличия адекватной базы данных для эффективного управления и принятия решения, чтобы создать общее понимание, запустить механизм сотрудничества, поддержать усовершенствованные методы, и стимулировать стратегический выбор. "При современных процессах глобализации, каждый находится либо выше по течению, либо ниже по отношению друг к другу, и все мы страдаем от недостатка данных", - объяснил Артур Аскью, Президент Международной Ассоциации Гидрологических Наук в настоящее время, и управляющий Всемирным Водным Советом. "Там, где имеется недостаток данных, существуют местные и глобальные последствия".

Говоря о данных как «бедном родственнике» в водном секторе, у Аскью прозвучала нота оптимизма. Растает признание того, что

инвестиции в сбор, анализ и хранение связанных с водой данных сегодня более важны, чем когда-либо прежде, поскольку многие регионы мира сталкиваются с водным дефицитом или с потенциальным увеличением числа засух и наводнений, благодаря изменению климата. Андраш Жолоси-Наги, Директор отдела Водных ресурсов и Секретарь Международной гидрологической Программы ЮНЕСКО (ИНР) и управляющий Всемирным Водным Советом, отметил, что сегодня мы имеем менее 30 % данных относительно гидрологии Африки по сравнению с тем, что мы имели 20 лет назад. В то же время, "от данных до знания и мудрости - длинная дорога", - отметил он. "Без данных не существует никаких устойчивых решений".

Например, на Заседании высокого уровня, где обсуждалась связь между водой, энергетикой и продовольствием, несколько уча-

стников согласилась с тем, что важно работать с фермерами для достижения более эффективного управления водными ресурсами. Однако, успешное сотрудничество будет зависеть от получения более надежных данных в реальном масштабе времени. Точно так же Группа экспертов высокого уровня по воде и катастрофам подчеркнула важность данных и прозрачности совместного использования данных для оптимизации эффективности систем раннего оповещения, и следовательно, спасения большего количества жизней.

Риккардо Мартинез из Национального комитета Мексики по водным ресурсам, прокомментировал, что каждый день, решения принимаются на основе все уменьшающегося объема данных. Мартинез отметил, необходимо разместить больше ресурсов на местном уровне, где должны собираться данные. Он призвал к смене в связи с этим

подхода к проблеме и указал на критическую нехватку интеграции на всех уровнях сбора и использования данных.

«Нам необходима интегрированная программа, если мы хотим использовать целостный подход для преобразования данных в информацию. Сюда необходимо также включить информацию по экономическим переменным», - порекомендовал Мартинез. «Мы должны навести мосты между водным, экономическим, социальным и экологическим разделами».

В докладе¹, представленном на 5ВВФ, АйБиЭм обратила внимание на насущную потребность в данных на сегодняшний день, заметив, что «любой аспект гидрологического цикла нуждается в целеустремленном сборе и анализе данных. Пока эта цель не будет достигнута, управление пресно и океанической водной системами будет оставаться неэффективным и нескоординированным».

В докладе АйБиЭм приведены цитата Дуга Майела, эксперта по управлению водными ресурсами: «Невозможно управлять тем, что невозможно измерить. Нам необходимы все виды сбора данных, включая режим реального времени, поскольку отсутствие надежных, доступных и достоверных данных не дает нам продвигаться вперед».

Однако, имеется еще много барьеров, которые необходимо преодолеть, на пути к обеспечению данными, особенно признание тех, кто принимает решения, что сбор данных достаточно важен и должен быть поддержан организационно через адекватное финансирование. Несмотря на растущее осознание важности точных, надежных, связанных с водой данных, как фундаментальной основы принятия обоснованных решений, финансированию

обычно уделяется мало внимания в национальных бюджетах. Аскью указал на то, что всеобщая вера в то, что расходы на сбор водных данных в долгосрочной перспективе не нужны, является ложной.

«Нам необходимы ряды данных, продолжительностью в 20-30 лет, прежде чем мы поймем природу водного объекта, а тем временем гидрологический режим меняется и ничто не постоянно, поэтому мы не должны прекращать измерения», - сказал он. «Нам нужны продолжительные наблюдения, если мы собираемся правильно оценивать вероятность наводнений и засух». Инвестирование в регистрацию вводных ресурсов может, таким образом, действительно внести вклад в поддержание сокровищницы данных, помогая справиться непосредственно с будущими водными вызовами.

"При современных процессах глобализации, каждый находится либо выше по течению, либо ниже по отношению друг к другу, и все мы страдаем от недостатка данных. Там, где имеется недостаток данных, существуют местные и глобальные последствия".

Артур Аскью, Президент Международной Ассоциации Гидрологических Наук.

1А Отчет по глобальным инновационным перспективам: Вода, 16 марта 2009 г., www.ibm.com/imb/gio/water.html

«Насущной потребностью любого аспекта гидрологического цикла является целенаправленный сбор и анализ данных. До тех пор, пока мы не достигнем этого, управление пресными и океаническими водными системами будет оставаться недостаточным и нескоординированным».

Отчет по глобальным инновационным перспективам: Вода, Сессия Барьеры на пути к доступу к данным.



Сессия Барьеры на пути к доступным данным

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, КАСАЮЩИЕСЯ ДАННЫХ

- Стамбульское руководство по воде, приложенное к Министерскому заявлению, стало причиной возникновения необходимости инвестировать в данные. «Сбор, анализ и совместимость важнейших данных и информации не должна рассматриваться как трата денег, а должна расцениваться как кредит доверия, зачастую финансируемый налогоплательщиками, с высокой степенью отдачи».

- Министры также призвали международное сообщество партнеров по развитию поддержать проекты по усовершенствованию сбора данных, которые она рассматривают в качестве «фундамента всех процессов интегрированного управления водными ресурсами».

Они также признали необходимость:

- В контроле и оценке данных для определения трендов;

- Способствовать международному и межгосударственному обмену данными и сотрудничеству между странами, и

- Укрепить использование данных в процессе принятия решений.

- Парламентарии, собравшиеся на Форуме, признали также важное значение доступа к данным и их совместного использования, требуя от Всемирного водного совета организовать на постоянной основе международную парламентскую справочную службу для обеспечения политического сотрудничества по водному законодательству и его исполнению, основанному на достоверном знании. Сбор, управление и совместное использование данных являются решающими для контроля за прогрессом в этой области.

ТЕХНОЛОГИИ ПРЕДЛАГАЮТ ИННОВАЦИОННЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ 21 ВЕКА

> Компьютеры могли бы помочь осуществлять контроль за водой, например, установка высокотехнологичных измерителей для полива газонов только в вечерние часы, или использование датчиков для определения утечек из труб. Уже существуют решения с использованием программного обеспечения, чтобы помочь нам вполне понять такой ресурс как речной бассейн посредством визуализации, интерпретации и анализа обширных данных в едином представлении, известном как единая модель геологической среды.

> При обсуждении вопроса о том, каким образом наука и инновации могут помочь в будущем реагировать на водные проблемы, Каланитхи Вайравамуртхи, зав.кафедрой гидротехники в Бирмингемском университете, и зав.кафедрой в институте водного образования ЮНЕСКО, сказал, что новые технологии могли бы помочь странам, у которых нет достаточного объема данных.

> «Выбирая новое развитие через технологии, мы будем способны разрабатывать решения и стратегии по оптимальному управлению водными ресурсами, легко адаптируемые и устойчивые под давлением будущих глобальных перемен», - сказал он. «Нам требуются более оригинальные и мощные методы, чтобы использовать потенциал технологий. Например, в развивающихся странах, использование СМС для набора локальных данных могло бы помочь открыть сокровищницу данных».

> Фактически сокровищница данных уже приоткрывается. Комплексная модель водных ресурсов Земли от Гугл создаст общественную площадку для включения людьми данных о таких проблемах, как локальное загрязнение и качество воды. «Люди будут создавать фундамент и вносить на карту Гугл мельчайшие детали», - пояснил Вайравамуртхи. «Это, например, поможет инвесторам принимать решения. А также заставит водные компании стать более прозрачными. Потери и утечки воды будут выставлены на обозрение, вызывая общественное давление с целью лучшей эксплуатации системы».







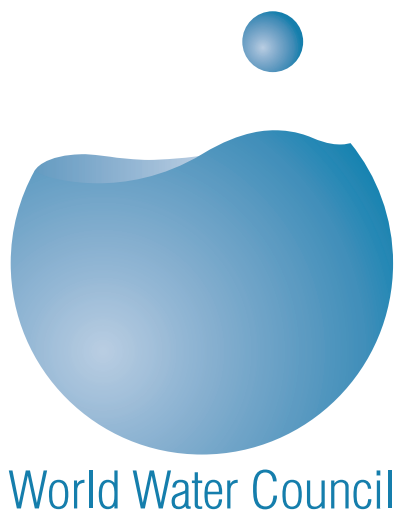












WORLD WATER COUNCIL - CONSEIL MONDIAL DE L'EAU

Espace Gaymard - 2-4 Place d'Arvieux - 13002 Marseille - France

Tel : +33 (0)4 91 99 41 00 - Fax : +33 (0)4 91 99 41 01

wwc@worldwatercouncil.org

www.worldwatercouncil.org

Русская версия издания подготовлена в
Научно-информационном центре МКВК,
Республика Узбекистан, 100187, г. Ташкент, массив Карасу-4, д. 11
Тел. (998 71) 266 50 95, 266 50 96. Факс (998 71) 266 50 97

<http://sic.icwc-aral.uz>; www.cawater-info.net

перевод: Г. Якубова, В. Хайдарова

редактирование: Ф.Ф. Беглов

верстка: Д. Абдурахманов